1087 NOV 1956
UKR. SELF-RELIANCE
LEAGUE OF CANADA
401 MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 18. Vol. XXIX. Edmonton, Alberta, Monday, April 30, 1956. Едмонтон, Алберта, понеділок 30. квітня 1956. Число 18. Рік XXIX.

ПАСХАЛЬНИЙ ЛИСТ

ІЄРАРХІЇ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ

ДО ВСЕЧЕСНОГО ДУХОВЕНСТВА, ПРЕПОДОБНОГО ЧЕРНЕЦТВА І ДОРОГИХ ВІРНИХ УСІХ АПОСТОЛЬСЬКИХ ЕКЗАРХАТІВ У КАНАДІ, МИР У ГОСПОДІ Й АРХИПАСТИРСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

"Прийдіть, усі вірні, поклонімся Святому Христовому Воскресінню; це ж бо через Хрест зійшла радість для усього світу....." (з Воскр. Утрені).

За Божим благословенням ми знову радісно стрічаємо великий празник Світлого Христового Воскресіння і ця радість обєднує нас в одну родину, звязує нас сильними вузлами любови до Христа.

В радісний день Празника Христового Воскресіння, коли не тільки люди торжествують у духовній радості і щастю, але й сама природа, немначе пробуджена зі сну, стає перед нами у своїй величності і красі, ми роздумуємо про життя, яке Господь наш Ісус Христос закріпив своїм Воскресінням, як непорушний початок буття для всього людства. Недаром же співаємо: "Смерти празднуємо умертвлення" (Воскр. Утреня, канон, пісня 7).

Проминули віки від того світлого і пропамятного ранку, коли воскрес Христос; але радість його не померкла. І тепер, як тоді, Він, воскреслий з мертвих, є поміж нами невидимою присутністю, і ми віруємо Його непомильному слову бути з нами до кінця віків. Про це пригадує нам воскресна пасхальна Богослужба: "Бо з нами поправді обіцявся Ти бути до скінчення віку, Христе..." (Воскр. Утреня, канон, пісня 9).

Часто спостерігаємо довкола себе видиму смерть. Оплакуємо тих рідних, близьких і дорогих нам людей, що прощаються з цим життям і близькі попасти в непроглядний смуток, а смуток декого доводить навіть до безнадійности.

Але нинішній день говорить нам про радісну надію, що за границями нашої земної мандрівки є життя у світлій радості Воскресного Христа, і що смерти, як повного заперечення нашого існування, нема, а є тільки перехід до кращого і совершеннішого життя. Воскресінням Христовим ми: "празднуємо іншого життя вічного початок" (Воскр. Утреня, канон, пісня 7).

Думка про вічне життя проясняє світлом і радістю також теперішнє наше туземне життя. На землі, де проповідується Христова наука про любов і мир, повинно настати відновлення життя, і ми всі покликані до того, щоб наше спільне життя на землі зробити радісним і світлим.

Тут, у часі земного життя, починається і вироблюється наш настрій, яким будемо жити вічно. І запорукою вічної радости, про яку говорить Апостол, що її не висказати ніякими словами, є ця духовна радість, якою ми живемо у Великодні Дні: "Чого око не виділо, ні вухо не чуло, і що на серце чоловікові не зійшло, те наготовив Бог тим, хто любить Його" (І. Кор. 2, 9).

З вірою в Христове Воскресіння все була нерозлучно повязана думка про безсмертність, про перемогу добра, про вічне життя, про відкуплення і спасіння, про те, що Христос живе і є повсячас з нами.

Ця віра замітною виявлялась у Христових Апостолів після Його воскресіння і закріплювалась появами Його. За святим переданням Апостоли все залишали за столом місце для Христа, клали для Нього, як невидимого, але живого і присутнього, частину поживи. Один з Апостолів говорив: "Браття, Христос посеред нас"; і йому відповідали: "І є і буде". Так наглядно і живо представляли вони собі Його невидиму присутність.

Святкуючи цей роковий і святий день Христового Воскресіння, скажім словами св. Церкви: "Нині весна душам", нині "нехай празднує світ, видимий увесь і невидимий: бо Христос повстав, веселість вічна" (Воскр. Утреня, канон, пісня 1).

Приймім усі разом і кожний зокрема живу участь у церковнім великоднім торжестві й радості, бо ж наслідки Христового Воскресіння непонятно великі для всього людства, безмежні і для кожного з нас.

ХРИСТОС ВОСКРЕС — і ад з усіми своїми темними силами стратив владу над людським родом. Відкрив грішникам, що каються, уділено прощення. Для всіх відкрились ворота Небесного Царства. Замкнені гріхом прародичів—відкриті для всіх, що бажають ними ввійти до неба.

ХРИСТОС ВОСКРЕС — пропав наш смуток і безнадійність. Життя людей стало дригоутванням вічности, до якої приймає праведників Син Чоловічий - Ісус.

ХРИСТОС ВОСКРЕС — оживає надія, що правда переможе зло і над гріхом запанує чеснота.

ХРИСТОС ВОСКРЕС — пробуджується полумяна охота до життя, якому дав початок Христос. Він же сказав: "Я є воскресіння і життя". Хто буде жити життям Христа, буде жити правдивим життям, основаним на справедливості, спокою і любові.

За всі дари, які за ласкою Божою ми одержали, принесім Воскресшому Господеві найщирішу подяку. Згадаймо про дари для нашої душі: ласка св. Віри, якої не має ще багато людей, або яку втратили через власні провини; ласка св. Надії, яка піддержує нас у терпіннях і не дає попасти у відчай ненависти до злоби світу; ласка св. Любови, яка каже нам бачити в кожній людині ближнього свого, і, всупереч противенствам думки, жити спільно й разом прямувати до осягнення вищих ідеалів. Не забудьмо і про дари для нашого тіла: життя, здоровя, мир, добробут, родинне щастя, змога виховувати дітей...

Складім подяку і прославу Воскресшому Спасителеві від усього українського народу. Він нині терпить, він нині в затяжній боротьбі з силами зла. Він нині не може повними грудьми заспівати радісної воскресної пісні. Велика частина українських Владик мовчить по тюрмах; більша частина українського духовенства відірвана від пастви; загал українського народу переживає страшний наступ народу, що чигає на добро, важить на душу, поборює Христа.

З цим народом ми творимо щось одне. Нас лучать не тільки вузли співчуття і любови, але й спільний корінь та одна кров . . . Доля їх — це доля наша. Їх біль і нас болить. Їх радість і нас веселить.

Колись у Старім Заповіті, як частина Ізраїльтян билася зі своїми ворогами Амаликами, то в той час Мойсей молився на горі та з піднесеними руками просив ласки у Бога для свого народу. Коли знемощілі руки впадали додолу, слабла і сила ізраїльського війська...

Сьогодні на нас лежить великий обовязок молитви. Користаймо з наших храмів. З вірою глядім на наші престоли. З піднесеними до Бога серцями просім ласки для всього багатостраждального українського народу. Нехай розпадеться тюрма, розсипляться кайдани і Воскресший Христос хай поблагословить "цей день, що його сотворить Господь"!

Вітаючи Вас, дорогі Отці, Браття і Сестри, з Празником Світлого Христового Воскресіння, передаємо Вам поцілунок миру й радости і взаємно приймаємо його від Вас на знак святої спільности у Христі.

Збережім цю святу радість у серцях наших. Будемо нею жити, бо ж Воскресіня Христове є життя наше і радість безконечного життя.

Христос воскресе! — Воістину воскресе!
Амінь

Дано в Канаді в акафістову суботу Р. Б. 1956.

† **Василій**—Архиепископ, Екзарх Вінніпеґського Екзархату.
† **Ніль** — Єпископ, Екзарх Едмонтонського Екзархату.
† **Ісидор** — Єпископ, Екзарх Торонтонського Екзархату.
† **Андрей** — Єпископ, Екзарх Саскатунського Екзархату.
† **Максим** — Єпископ, Апостольський Адміністратор Вінніпеґського Екзархату.

Христос Воскрес!

УКРАЇНСЬКИМ КАТОЛИЦЬКИМ ІЄРАРХІЯМ КАНАДИ, ВСІМ НАШИМ ШАНОВНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, ЧИТАЧАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ ТА ВСІМ УКРАЇНЦЯМ ДОБРОЇ ВОЛІ БАЖАЄМО З СВЯТАМИ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ

Веселих і Щасливих Свят

Редакція й Адміністрація "Українських Вістей"

Відвідини Хрущова і Булґаніна в Англії

Совєтські провідники, премієр Булґанін і комуністичний босс Хрущов, провели десять днів в Англії на політичних конференціях, бенкетах і сварці.

В неділю 22. квітня Булґанін і Хрущов були прийняті королевою Єлизаветою у Виндсорськім замку і запрошені на чай. Візита тривала три четвертих години. Булґанін і Хрущов привезли в дарі до Англії два расові козацькі коні, один для князя Филипа, чоловіка королеви, й один для малого принца Чарлса. Принцесу Анну обдарували живим медведиком.

Хрущов назвав поведення Британців "свинським"

На честь гостей відбувся державний бенкет, господарем якого був премієр Іден. Парляментарна репрезентація робітничої партії влаштувала від себе бенкет для вшанування Хрущова і Булґаніна і на ньому прийшло до дуже гострої розмови між Хрущовим і лейборитськими провідниками. Гю Гейтскел, провідник партії, Анюрин Бевен, провідник лівого крила партії і відомий з симпатій до СССР, та кількох інших видних лейборитів скористали з півофіційної нагоди і запитали Хрущова, чи він поможе одержати звільнення соціял-демократів, увязнених за залізною заслоною. Хрущов відповів шорстко, що нема соціял-демократів у СССР, а що з ними сталося в інших (сателітних) краях, це не його діло. Дальші питання лейборитів в обороні увязнених соціялістів і переслідуваних Жидів вивели Хрущова з рівноваги. Він назвав поведення лейборитів зневажливим, а опісля назвав його ще й "свинським". Не менше вивело його з рівноваги, як він сказав, те, що деякі Британці вимахували кулаками, як він і Булґанін їхали вулицями Лондону.

З черги Хрущов і Булґанін влаштували велике прийняття для Англійців і чужих дипльоматів в елеґантнім готелі Клерендж, на якому було 2,000 осіб. Кореспонденти пишуть, що в горівках і винах можна було б купатися, стільки їх було.

Підчас відвідин совєтських державних провідників трапився цікавий інцидент. Коли Булґанін і Хрущов заглянули до палати лордів, де саме відбувалася сесія, вони побачили, як три лорди здорово хропіли на своїх кріслах. На залі було ледве кільканадцять членів вищої палати.

Англо-совєтські конференції

Премієр Іден постарався, що Хрущов і Булґанін не мали нагоди ні часу піти між англійське населення з своєю пропаґандою, як це вони зробили були в Індії, Бирмі й Афґаністані. Багато часу було присвячено політичним конференціям. Обговорювали справи Близького Сходу, зауку Німеччини, розброєння чи радше обмеження зброєнь та інші важливі світові справи. Переговори відбувалися в тайні і світ довідався про них стільки, що Хрущов і Булґанін зайняли вперте, безкомпромісове становище. Щойно восьмого дня відвідин появилася вістка, що совєтські провідники можуть піти на деякі уступки. Обидві сторони хотіли якоїсь угоди і в останній хвилині продовжили політичні розмови. Деяке світло на хід переговорів кине спільний комунікат перед виїздом совєтських гостей.

Булґанін — нещасна тінь

Тиждень слідкування за поведенням Хрущова в Англії переконав Британців, що Хрущов є дійсним господарем у Кремлі. Побіч нього премієр Булґанін є чимсь мало більше, як поважною сивою тінню; він тільки усміхається, подає руку і робить чемну міну. На кореспондентів Булґанін зробив враження нещасної тіні. Натомість Хрущов є індивідуальністю, людиною твердого типу.

500,000 РУБЛІВ ЗА НОВИЙ СОВЄТСЬКИЙ ГИМН

З Москви прийшла вістка, що совєтський уряд задумує проголосити конкурс на новий текст совєтського гимну і заплатити 500,000 рублів

Старий гимн звеличує велич Сталіна і його славний провід.

ВІСТІ З ЄПАРХІЙ

З ВІННІПЕҐСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

28. квітня. Преосв. Кир Максим взяв участь у святкуванні Золотого Ювілею Вінніпеґського Відділу Лицарів Колюмба.

3. травня. Великий Четвер. Архиєрейська Соборна Служба Божа й посвячення Великого Мира в катедральному храмі св. Володимира й Ольги.

6. травня. Світлий празник Христового Воскресення. Архиєрейська Служба Божа в катедральному храмі у Вінніпеґу.

13. травня. Преосв. Кир Максим уділить св. Тайну священства трьом дияконам із Чина ОО. Редемптористів у Торонті, Онт.

17. травня. Конференція священиків Вінніпеґського Екзархату. Всі Отці, що займаються душпастирською працею в цій Єпархії, зобовязані взяти участь у цій конференції.

20. травня. Преосв. Кир Максим візьме участь у річному з'їзді Лицарів Колюмба Манітоби.

ІЗ САСКАТУНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

3. травня, Великий Четвер, год. 9. рано відправиться в катедрі св. Юрія в Саскатуні Архиєрейська Служба Божа з Вечірнею, освячення Мира й Антимінсів. Преосв. Кир Андрей візьме участь у всіх страсних Богослуженнях в катедрі.

6. травня, Воскресення ГНІХ, Архиєрейська Служба Божа в год. 8. рано.

7. травня, Світлий Понеділок, Преосв. Кир Андрей рукоположить на диякона Антона Павлюка в катедрі св. Юрія в Саскатуні, год. 9. рано.

Священича конференція Саскачеванського Екзархату відбудеться в четвер 10. травня в Саскатуні. Початок в год. 9. ранку в катедрі св. Юрія.

13. травня, Томина Неділя, Преосв. Кир Андрей рукоположить на священиків дияконів Андрія Музику й Антона Павлюка в катедрі св. Юрія в Саскатуні, год. 10. рано.

20. травня, Неділя Мироносиць, Преосв. Кир Андрей рукоположить на священика диякона Рудольфа Лужного в церві Матері Божої Неустанної Помочі в Йорктоні, год. 10. рано.

27. травня, Неділя Розслабленого, Архиєрейська Служба Божа в церкві св. Михаїла в Альвені-місті, яку відслужить Преосв. Кир Андрей в год. 10. рано.

ПАРАФІЯЛЬНА ІНКОРПОРАЦІЯ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВНИХ ГРОМАД В АЛБЕРТІ

Віддавна відчувався в Алберті брак Парафіяльного Статуту для українських греко-католицьких церковних громад. Давній статут, уложений ще в 1913 р. за Преосв. Владики Кир Никити Будки, перестав бути вживаний через термінологію, яка вже по першій світовій війні не була приємлива для парафіян. Ішло про назву "Ruthenian greek-catholic Parish of....." Почалися тоді самовільні зміни при записах маєтків: Ruthenian зміняли на Ukrainian, пропускали "greek", і у висліді повстав не тільки непорядок у назвах, але й непошанування статутів парафіяльних, зрозуміло, що зі шкодою церковних громад. Брак загального, всіми шанованого статуту треба було заступати частинними умовами з поодинокими парафіями, або звертатися до Єпархіяльного статуту, який був затверджений в Оттаві 1951 року і на який повинні бути записані тільки маєтки всієї Єпархії, а не поодиноких Парафій.

За старанням Преосв. Владики Кир Ніля і що недостачу заповнено. На цьогорічній сесії Алберт'ійського Парляменту прочитано і прийнято проєкт. Затал громадян Алберти інформував про це наш уряд через радіо і в офіційних оголошеннях. У найблизчому часі статут буде перекладений на українську мову і виданий у двох мовах в маленькій книжечці для церковних громад.

Увесь статут має 16 параграфів, і в тому ще 24 підрозділи. Під словом "церква" статут розуміє "Католицька Церква, українського обряду, в злуці з Апостольським Престолом у Римі (§ 2, а). Назва церков, їх офіційний запис, може бути потрійний, згідно з бажанням парафіян: "Українська греко-католицька Церква в . . . . . ", або "Українська католицька Церква в . . . . .", або "Греко-католицька Церква в . . . . ." (§ 3 ч. 1).

Бажанням Преосв. Владики є, щоб, по думці церковних законів, Українці зберегли свій давній і традиційний спосіб ведення Парафій. В тій цілі забезпечено в статуті широкі права для Церковних Комітетів та уярмовано їх вибір і функції. Церковним парафіяльним майном має заряджувати вибраний громадою Церковний Комітет, а не поодинокі особи, хочби вони й були фундаторами церкви, чи на своїй посілості дозволили збудувати парафіяльну церкву.

До Церковного Комітету вибирають на один рік голову і бодай 5 членів, з яких 3 члени творять фінансовий підкомітет. Церковні чеки не вільно підписувати одній особі, до того треба двох підписів (§ 5 ч. 6.).

Священик-парох, назначений Єпископом, не може бути головою Церк. Комітету, а має назву "настоятель - rector" (§ 4, а). Він є в Церковнім Комітеті як відпоручник Єпископа, який, самозрозуміло, мусить стежити за розвитком своїх Парафій.

Церк. Коімтет може в потребі, в порозумінні з Єпископом, уложити для себе додаткові правильник, який з хвилиною затвердження має перед державою силу закону (§ 8).

Важним рішенням нового статуту є, що ніодин член Церк. Комітету, ані церк. громади, не є особисто відповідальний за давні контракти цілої громади.

Вкінці статут рішає, що всі дотеперішні парафіяльні записи, роблені на добро Парафій, є дальше в силі і не потрібно їх переробляти. Закон Алберти приймає їх автоматично за важні перед державними урядами (§ 14 ч. 1, 2.).

Треба сподіватися, що новий Парафіяльний Статут причиниться до посилення праці в Парафіях і ще кращого їх зорґанізування на славу Божу і користь вірних парафіян.

ВЕЛИКОДНЯ РАДІОПЕРЕДАЧА ДЛЯ САСКАЧЕВАНУ

Крім звичайної радіопередачі, яку надає Централя Українців Католиків Саскачевану кожної середи в годині 9.30 до 10 вечора, з радіовисильні Сі Еф Кю Сі із Саскатуну на хвилях 600 буде передана спеціяльна

Великодня Радіопередача

в сам день Воскресення ГНІХ, себто в неділю 6. травня, від год. 3.30 до 4 пополудні, літній час.

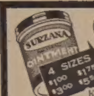
Цю радіопередачу оплачує парохія в Ростерн, місто і фарми. Дотепер повністю оплатили радіопередачі такі парохії: Геффорд, Кіндерслей, Мелвилл і Блейн Лейк.

Радіовий Комітет.

ВЕЛИКОДНЯ ПЕРЕДАЧА ДЛЯ АЛБЕРТИ

Великодня радіопередача для Алберти буде передаватися старанням парафії св. Юрія з Едмонтоні 6. травня ц. р. з французької радіовисильні CHFA від год. 8.30 - 9.30 вечора. В програмі пасхальне слово Преосвященного Владики Кир Ніля.

Цієї передачі слухайте самі і скажіть про неї іншим!



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 Edmonton, Alta.
Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Mynam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.
В. А. СМОЛИК, управитель.

Ліки на Україну
ДО ПОЛЬЩІ ТА ВСІХ КРАЇН ЕВРОПИ

Висилаємо всі потрібні наймодерніші ліки (як пеницилин, стрептомисин, ріміфон і т. д.) на Україну, до Польщі та до всіх країв в Европі.
При висилках на Україну мито оплачується тут.
Всі замовлення полагоджуємо скоро й совісно.
Звертайтесь до нас за інформаціями особисто або поштою.

THE WESTERN PHARMACY
Drugs — Prescriptions — Vet. Supplies
10310 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22645
Петро Мищій, Б.Сц. — власники — Григорій Мищій

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

влаштовує

РІЧНЕ ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ

яке відбудеться в Єпископській Резиденції Їх Преосвященства Владики Кир Ніля при 6240 Ейда Булвар в Едмонтоні **в НЕДІЛЮ 29. КВІТНЯ ц. р. від год. 2.30 до 5.30 пополудні.**

На це прийняття запрошуємо найсердечніше. Їхати басом "Highlands" і висісти при 63 вулиці.

ЄПАРХІЯЛЬНА УПРАВА ЛУКЖ.

ПУЛОВИЙ
спосіб найліпший
для збіжжа
для худоби

SASKATCHEWAN WHEAT POOL
HEAD OFFICE • REGINA

ПОТРІБНО ХЛОПЦЯ ДО НАУКИ ДРУКАРСТВА

Друкарська професія в Канаді — це одно з краще платних зайнять. Молодий хлопець, що мав би охоту вчитися друкарства, знайде нагоду до цього в нашій друкарні. Зголошення та ближчі інформації в друкарні "Українських Вістей", 10967 - Ст., Едмонтон, тел. 25708.

Calvert Нотатник

Канадійці кажуть

"IT'S A CINCH" (ИТС Е СИНЧ)

Цього виразу можна вживати на означення роду сідлової попруги або, поточно, в значенні "це певне". Назверх не видно багато спільного між цими двома поясненнями, хоча вони повязані сідлова попруга дає почуття певности й солідної опори.

Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Запрошуємо українське громадянство Едмонтону на **фамілійну забаву,** що відбудеться в залі УНДому в суботу 28. квітня ц. р.

Добірна музика та смачна перекуска причиняться певно до того, що проведете мило цей вечір.

2-е ЧИСЛО "ОБНОВЯНИНА"

Подаємо до відома, що вже появилося 2-е число українського студентського журналу "Обновянин". Цей журнал Канадійської Федерації Товариств Українських Студентів Католиків "Обнова", що має 64 стор. друку на доброму папері і багато ілюстрацій, коштує $1.00. Замовлення слати на адресу:

"The Obnovan" 39 Kennedy St. Winnipeg 1, Man. Canada

ВСЯЧИНА

"ДІМ БЕЗ ДВЕРЕЙ"

Московський щоденник "Известия" надрукував новинку про те, що внаслідок перебудови домів при Богословському переулку в Москві советські майстри так "перебудували" одно мешкання, що в ньому не було дверей, і не можна було вийти ані ввійти до цього двокімнатного мешкання. "Ісполком" районового совета має вирішити, що робити з цим мешканням.

НА СЕРЦЕВІ НЕДУГИ ВМИРАЄ НАЙБІЛЬШЕ ЛЮДЕЙ

Кожного року вмирає в ЗДАмерики 800,000 осіб з причини серцевих недуг, що становить понад 50% усіх смертних випадків. З цього числа половина, себто 400,000 осіб, умирає нагло на серцеву ангіну (Ангіна пекторіс). Отже від серцевих недуг у ЗДА вмирає щороку більше людей, як від рака, нещасливих випадків та різних інших недуг. Подібно є майже в усіх західно-европейських країнах, де з причини серцевих недуг умирає велика більшість умових працівників (учених, журналістів, політиків, купців, промисловців).

ПОТРІБНО ЖІНКИ

Потрібно жінки Українки до помочі в домашній праці. 5 днів на тиждень. Винагорода згідно з умовою. Зголошення враз із адресою прошу слати:
Box O.S., Ukrainian News, 10967 97 St., Edmonton.

ЧОМУ ХВОРІТИ?

Беріть найліпше лікарство знане в Канаді на звільнення недомагань шлунка, печінки, жовчі нирок, міхура і мочових каналів. Ціна $6.00 і $4.00 за пляшку по всіх аптиках і книгарнях у Канаді.

LUSCOE PRODUCTS LTD.
559 Bathurst Street,
Toronto, 4, Ont., Canada.

Watson's 372
Атлетичні
Спортивні Штанці

Видатний предмет убрання Ватсона. Всім активним чоловікам дійсно подобається атлетичний крій Ватсона і трибічна черевна підпора. Еластичний стан — незрівняна чоловіча вигода. Майстерно вшиті. Легко прати — не треба прасувати. Довго тривалі. Допасовані сорочки. W—11—56

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

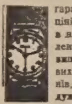
Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21245
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Telephone 22856 — Edmonton, Alberta
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Dr. Stephen A. Kozak
OPTOMETRIST
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
Phone LA 2-4347 Res. LA 2-7876

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика випродаж всіляких новик годинників, перстенів, димантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ" КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ

Потребуємо сухих грибів

Посилайте хоч як здалека. $2.75 за фунт. Хочемо 200 таких, що вирощують гриби. Починайте зараз. Ми доставляємі все. Пишіть: **Mushroom Salt Co., Room 6, London Bldg., Calgary, Alberta**

НА ПРОДАЖ

ФАРМА, хата з 4 кімнат; долина і поверх збудовані в 1941 р.; добра вода. Є 3 кводри секції; ораної землі є 180 акрів. Ніколи не вимерзає літом. Продам тано, бо я вже старий. По ближчі інформації звертатися на адресу:

NICK KACHALUBA
Wembley, Alberta

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Phones: Office 44; Res. 221.
Eng. M. BOYKO
Grad. Economist & Accountant
ACCOUNTANCY — AUDITING
INCOME TAX RETURNS
INSURANCE OFFICE
Redwater — Alberta

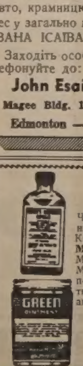
ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

МИХАЙЛО Ф. СТАДНИК
ОПТОМЕТРИСТ
Оглядання очей — Поради
Повна оптична обслуга
307 AVENUE BLDG.
Opp. Eaton's — South Bldg.
SASKATOON, SASK.
For appointment write or Phone 28656
Office Hours 9 a.m. to 5 p.m.

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЇДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козак, управитель.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?



На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте **"HOOLEY'S GREEN OINTMENT"** і **"HOOLEY'S RHEUMATIC TABLETS".** Мастею натирається, а пігулки заживається внутрішньо. Можна також уживати їх поединчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.
Ціна масти — $1.50; Ціна пігулок — $3.00.
Разом з пересилкою — $4.50

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21842

P. A. MISKEW, Q.C.
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew Dechene, Bowen & Craig.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
203 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

J. M. Lazarenko, Q.C.
Адвокат і Нотар
406 Tegler Bldg.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6071. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 984 303

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧОРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, а його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні та в суботу рано.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "У. В."

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31030
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і Оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Telephone 22009

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 32683

Д-р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг.
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
ДЕНТИСТ.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Др. ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг: їх циркуляцію крови, наростн, боляки, вростання нігтів, різні шкірні наростн на ногах, звихнення мязів і неправильні стопи. — Адреса:
104 Northgate Bldg. (Grd. Floor)
10049 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
Phones: Of. 20039 Res. 784037

Тел. офісу: 21003 Дому: 442006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASKATOON, Sask.
(коло сіепарської стації)

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованні ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN-RITE CLEANERS
9546-111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

Посол І. Дікур критикує фрейтову ставку

Посол Іван Дікур виголосив 17. квітня промову в парляменті, в якій хвалив федеральний буджет міністра фінансів Гернса і критикував залізниці за їх несправедливу фрейтову тарифу для степових провінцій.

Буджет на 1956-57 р. п. Дікур назвав не тільки здоровим, але й реалістичним. Він хотів би бачити підвишку старечих пенсій та поширення інших добродійств суспільної опіки, але в таких справах завжди є обмежуючий чинник, і тим чинником є спроможність платити. Нема якоїсь чародійної формули, щоб роздобути гроші. Знаємо, що гроші може держава дістати тільки через оподаткування населення, і є границя, як далеко можна оподатковувати населення. Канада платить два більйони долярів на оборону річно. Знижка податків і в тому самому часі збільшення добродійств суспільної опіки стануть можливі щойно тоді, коли змаліють видатки на оборону.

Пос. Дікур звернув увагу парляменту й уряду на кривдячу фрейтову ставку для степових провінцій. В 1951 р. покликано до життя королівську комісію під проводом судді Торджена, яка по двох роках переслухувань запропонувала зміну ставки і парлямент її прийняв. Але залізниці знайшли фіртку в зміненому законодавстві і далі практикують кривдячу ставку.

Справа в тому, що фрейт зі сходу до Алберти є вищий, як до Ванкуверу. Залізниці хочуть конкурувати з морським транспортом зі Східної Канади до Ванкуверу і встановили низьку тарифу для Бр. Колюмбії. Кошти знижки платять степові провінції. Наприклад кошт перевезення тонни чавуну (литого заліза) коштує із Су Ст. Марі в Онтеріо до Ванкуверу $21.80, а до Едмонтону $33.59. Пос. Дікур навів багато таких прикладів і звернувся до парляменту й уряду з пропозицією, щоб вони постаралися замкнути фіртку для залізниць, щоб залізниці рахували для степових провінцій таку ставку, як порекомендувала була комісія Торджена, т. зв. правило 1⅓ фрейту до Ванкуверу. Також східно-канадійські фабриканти заінтересовані в тому, щоб в Алберті не розвивався великий промисл і залізниці своєю тарифою їм помогають.

ВЕЛИКИЙ ПОПИТ НА ІНЖЕНЕРІВ

Ґрадуованим інженерам цього року оферують зайняття з платнею $480 на місяць, отже ще більше, як минулого року. Найліпше платні інженери хемічні, цивільні, ґеологічні і гірничі. Нафтовим інженерам оферують $37 на місяць початкової платні.

НА ЩО ПРИДАЄТЬСЯ ЦИТРИНА (ЛЕМОН)

Кусник цитрини, положений на надпсований болючий зуб, успокоює біль.

Кусник вати, замочений у цитриновому соку і вложений до носа, гамує кров.

Цитриновий сік помагає на ревматизм, бо розпускає мочові кваси, які є причиною ревматизму.

На біль голови напитися трохи чорної кави з цитриновим соком.

10% КУРЧАТ ДАРОМ
додаємо при всіх замовленнях на
ПРИНҐЛІЯ Емезон КУРЧАТ
замовлених 4 тижні перед висилкою.

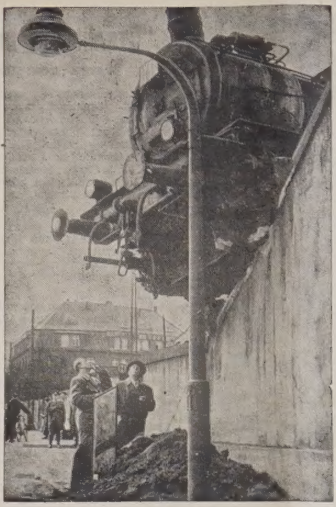
НИЖЧІ ЦІНИ В 1956 Р.
Реґулярні ціни знижені на курчатах, доставлених у січні і лютім.

Ілюстрований каталог Принґлія висилаємо даром на замовлення.

МАЙТЕ БІЛЬШІ ПРИБУТКИ
Принґлія високовартні Р. О. П. плідні і канадійські одобрені курчата — це значить більші прибутки для ощадної фермерської жінки.
Б. Б. Б. ІНДИЧАТА
ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР!

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY — EDMONTON
CHILLIWACK, B.C.

ХОЧЕТЕ ПОМОЧІ? ЗАЙДІТЬ ДО НАС І СПРОБУЙТЕ
Зілля Нового Життя
Спеціяльно швидке полегшення. До 20 мінут зілля усуне болі від газів у недомаганнях шлунка.
Зайдіть і спробуйте. Першу пробку даємо даром тим, що зайдуть до нас особисто.
Пишіть по англійськи.
MR. LOUIE LOW-ON,
Herbalist
Phone 23270 9664 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.



В місті Дуїсбурґ у Німеччині льокомотива вискочила з рейок і покотилася в сторону вулиці. Але бетонна стіна здержала льокомотиву і вона не впала на вулицю, куди саме проходили люди.

НЕБЕЗПЕКА ВИЛИВУ РІК РЕД І АССИНИБОЙН У МАНІТОБІ

Західна Манітоба загрожена виливом ріки ріки Ассинибойн. Перша небезпека повені проминула, коли велика верства льоду прорвалася коло Портедж ля Прері, 58 миль на захід від Вінніпеґу і води поплили без поважнішого виливу. Головна увага звернена тепер на ріку коло Мініоти в західній Манітобі, де води дійшли до найвищого рівня. Цей вершок дійде до Брендону коло 5. травня і два дні пізніше до Портедж ля Прері.

Червона ріка (Ред Ривер) загрожує небезпечно долині, якою пливе з півдня на північ, і Вінніпеґові. Рівень води 25. квітня був у Вінніпеґу 20 стіп понад нормальний рівень льоду взимі. Найбільшої кількости води в ріці сподіваються 7. травня, від 27 до 30 стіп понад зимовий рівень. Це було 6 шість цалів понад вершок великих гребель, побудованих у Вінніпеґу після катастрофальної повені в 1950 р. Ст. Вітал, що тоді потерпів найбільше, має греблі високі на 24.5 стіп.

У Вінніпеґу почалися роботи для посилення великих гребель, що творять першу лінію оборони. Від суботи почали будувати також другорядні греблі для охорони домів між берегами ріки і лінією високих гребель.

Плянують збудувати "соняшну піч"

Команда летунства ЗДА плянує збудувати велику "соняшну піч", в якій можна буде осягнути температуру до 8,000 ступнів Фаренгайта. В "соняшній печі" сконцентровані в одній точці дзеркала ловлять соняшну енергію і затримують її в формі тепла. Летунство хоче послуговуватися цією піччю для випробування можливостей деяких матеріялів і складових частин зброї, щоб знати, як вони реагують на гаряч, і, коли воно можливе, подвоїти теплові наслідки атомової зброї на різні матеріяли. "Соняшна піч" буде збудована на висоті 9,000 стіп у горах Сакраменто коло летунського центру в Аламогордо, Ню Мексіко.

СКІЛЬКИ МЯСА З'ЇДАЄ АМЕРИКАНЕЦЬ

Американський Мясний Інститут обрахував, що в 1955 році кожний Американець з'їв 161 фунтів мяса, в тому числі 81 фунтів волового мяса, решта свинини і курятини. Мешканці Південної Америки з'їдають пересічно ще більше волового мяса.

НАЙБІЛЬША ПИЛА В СВІТІ

В Шотляндії є найбільша в світі пила до різання каменя. Вона округла і має 3½ метра в промірі. Зроблена з одного кусня сталі, грубої на 11 міліметрів. Зуби пили виложені на кінцях 300 промисловими диямантами. Ця пила може бриллу каменя, що важить 25 тонн, порізати на плити півтора міліметра завгрубшки. Пила важить тонну.

ШОФЕР-УБИВНИК

У Шикаго шофер таксівки Алберт Джозеф побив на смерть Ірла Карлсена за те, що той дав йому "на чай" лише 15 центів, заплативши за їзду 4.85 доляра. Шофера судять за убивство. Він твердить, що йому належався "тіп" у висоті 30 відсотків від оплаченого рахунку.

ВІДЗИСКАЛА ЗІР ПО 35 РОКАХ

В Англії відзискала зір 52-річна жінка, яка була сліпа від 17. року життя. 35 років тому вона вдарилася до клітки з заяцями і втратила зір. Оноді вона знову вдарилася головою до чогось і цей удар привернув їй зір.

Пшенична угода на три роки

В Лондоні виконавчий комітет конференції ОН одобрив нову 3-річну угоду, яка регулює міжнародню торгівлю пшеницею.

Угода визначила мінімальну ціну пшениці $1.50 і найвищу $2.00 за Но. 1. Манітоба Нортерн.

Делеґати відбули пять нарад у Лондоні після того, як провалилися довгі переговори в Женеві. Давніша міжнародня пшенична угода вигасне 1. серпня ц. р.

Канада сподівається продати на основі нової угоди коло 100,000,000 бушлів.

НЕПРОДАНОЇ ПШЕНИЦІ НАЙБІЛЬШЕ ВІД 13 РОКІВ

Не зважаючи на звідомлення про продаж великої кількости пшениці в минулих тижнях, Канада має ще величезну кількість непроданої пшениці, більш як 80 процент свого врожаю в 1955 р. Це найбільша кількість непроданої пшениці в цьому часі від 13 років.

РОДИННЕ НЕЩАСТЯ У ВІННІПЕҐУ

У Вінніпеґу знайшли постріляних у їх домі 35-річного робітника Івана Томина і його троє дітей від 5 до 10 років. Поліція думає, що Томин постріляв дітей і потім відібрав собі життя.

Розведена жінка Томина мешкає в тім самім подвійнім домі.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО . . .

Хвіст австралійського звіряти кенґуру важить добрих 20 фунтів. Кенґуру підпирається ним підчас ходу, а крім цього сидить на ньому підчас відпочинку.

Старі пінґвіни, ці великі полярні птахи, що ніколи не літають, перед смертю йдуть над самітні озера і там гинуть. У полярних околицях можна часто побачити такі цвинтарі пінґвінів.

В Англії живуть 4 мільйони псів і 6 мільйонів котів. На їх удержання Англійці видають річно поверх 200 мільйонів долярів, тобто поверх 25 мільйонів долярів більше, як дають на допомогу родинам, що мають діти. В Ліверпулі в Англії плекають найменшу породу псів на світі. Дорослий пес цеї породи важить усього пів фунта і такий завеликий, як добрий горобець.

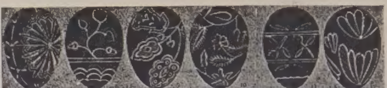
Верблюд пє нараз поверх 70 кварт води, але зате може жити цею водою цілий тиждень.

Що муравлі, які звичайно з'їдають всяких людських та звіринних трупів, ніколи не рушать мертвих мурашок, але затягають їх на окремий муравлиний цвинтар.

Вздовж 1,523 миль Алясканської дороги в північно-західній Канаді є 233 мости; один з них є 2,130 стіп луковим мостом.

Дві провінції прийняли досі федеральний госпіталізаційний плян: Бр. Колюмбія і Саскачеван.

Компроміс. — Федеральна рада помирення запропонувала 11% підвишки для 141,000 канадійських залізничників. Спір між залізницями і юніями за підвишку триває ще від осени.



ЕСКІМОСИ ЗАРОБЛЯЮТЬ ПО $1,000 МІСЯЧНО

В поганих, непомальованих шеках на північному побережжю Аляски, кілкасот кроків від Північного океану, живе 300 найбагатших Ескімосів у полярних околицях.

Вони працюють при будові найдалі на північ висуненої радарної лінії ДЮ і заробляють по $4.36 на годину, або $14,000 річно. Це технічно кваліфіковані робітники, що дістають такі самі платні, як білі висококваліфіковані робітники, і належать до робітничих юній. Найнижча заробітна плата є $3.54 на годину. Це дає Ескімосові, разом з його понадгодинною працею $10,000 річно.

Ці грошеві достатки поставили Ескімосів поміж дві культури. Переходовий стан відбувається дуже помалу й болюче. З одної сторони, багаті Ескімоси починають убиратися "модерніше", в шеках мають радія, модерну посуду, моторові човни, краще відживляються, дівчата вживають пудрів і липстиків та пританцьовують до джезової музики. З другої сторони, багато заробленого гроша Ескімоси програють у газардові гри. Буває, що за одну ніч такий Ескімос програє половину свого місячного чека.

Канадійська влада більше опікується і наглядає за способом життя своїх Ескімосів; зате Американці мало цікавляться, як живуть їх Ескімоси на Алясці.

Злучені Держави зуживають більш як половину газетного паперу в світі. В 1954 р. випродуковано в світі понад 10,000,000 тонн паперу, з чого Зл. Держави зужили 5,500,000 тонн.

Під увагу Вельмишановним Паням!
Крім відділу висилки пачок маємо на складі теж великий вибір дитячих суконок для хресту та дитячих одягів до першого св. Причастя. — Зайдіть та огляньте і переконайтесь без обовязку купна.
YANA FABRICS Edmonton Branch
9607 - 102A Ave Edmonton, Alta. Phone 46357

Знавець краси виявляє, чому...

Старші жінки виглядають молодше

Пише Ненсі Ен Стокс

Вчора я бачила чудо в телевізійній студії. Здивована я побачила 45-річну жінку молодшою десять років у кількох мінутах. Я бачила, як Ерн Вестмор, один із найславніших характеризаторів у Голивуд, вибрав зпоміж публики жінку середнього віку. Потім під його доглядом вона наложила на лице і шию новий препарат краси. Відразу зникли зморщки, темні круги під очима і "лінії віку". Я побачила, як змучена, старого вигляду шкіра перемінилася знову в сатиново-мягку й молоду.

Потім кількома потягненнями вона відмінила свої уста... Змінила брови, торкнула волосся. Публика здивувалася. Лице жінки ясніло молодістю, свіжістю і красою. Та найцікавіше з усього, що Ерн Вестмор зробив для тої жінки, то те, що ви самі можете собі зробити те саме вдома в кількох мінутах... і зробити, **не ризикуючи одним центом!**

НОВИЙ КОСМЕТИЧНИЙ ВИНАХІД КРАСИ

Не є тайною, що найважніше з того, що ви робите для краси, є добір відповідного препарату. Здавна наука знала, що порошковані препарати загачують пори у вашій шкірі і побільшують пори. Пудри не позволяють, щоб природні шкірні олії відповідно ділали.

Нарешті по тисячних спробах наука винайшла **СУПЕР-ЛЕНОЛИН ЛІКВІД МЕЙКАП**, який не вимагає вживання шкідливого пудру, що загачує пори; що не стає клаптикуватий, кусковатий або вкритий плямами. Він не затверджує вашої шкіри — не висушує шкіри. Але це тільки початок!

ДРУГИЙ І НАЙБІЛЬШИЙ ВИНАХІД З УСІХ

Але наука не задоволилася препаратами, що тільки закривали вади. Вона хотіла **НАПРАВИТИ ХИБИ ЛИЦЯ!** По сотках спроб зроблено найбільший винахід. Зробили новий винахід "Сорбітол" до цього "Супер Ланолін Лiквід Мейкап"... вони скомбінували препарат для **прикривання шкіри з чудовим направлячем шкіри!** Ви можете відчути, як цей новий плинний препарат Ланолін-Сорбітоль входить у вашу шкіру. Робить шкіру мягкою, молодою та живою.

Уявіть собі! Тільки дайте кілька крапель на лице і шию. Відразу вони закриють відтінки, темні круги, плями, "воронячі ніжки", зморщки, знаки від уродження... **та інші хиби шкіри!** Ваше лице стане молоде, мягке, радісне. **Ви молодші, як були колинебудь передтим!** І памятайте, ви не потребуєте пудру.

Ерн Вестмор, перший з мистців-характеризаторів,

РОЗКАЗУЄ ПРАВДУ ПРО ФІЛЬМОВИХ ЗІРОК

"Часто люди питають, як то є, що акторки, які виглядають "старіше", можуть грати ролі молодих дівчат? Це просте. Не важно, як ви застарі... Але як застаро виглядаєте! Ці артистки мають деякі тайни".

ГОЛИВУДСЬКИЙ ПРЕПАРАТ КРАСИ — ДАРОМ!

Просимо вас, **спробуйте**... не купіть... але **спробуйте** цей новий препарат Чарлса Антелла на наш риск. Ми радо вишлемо вам **абсолютно даром** комплетне спорядження (кіт) голивудської краси вартости $5.00, в якому є: пять голивудських препаратів на брови; пять голивудських препаратів на уста; рожево-червонавий Чарлса Антелла плинний руж на три місяці; один олівець шовкового відтінку на уста; один тонкий олівець на брови; Чарлса Антелла липстик "Морн-тил-найт" у чорній золотистій оправі; Ерн Вестмор-а Голивуд Ґлемор Ґреф... ілюстрований курс, як уложити стилево ваше волосся та наложити препарат на лице... також 101 інших хитрощів краси.

Коли ви вжиете Чарлса Антелла новий препарат на лице Супер-Ланолін і чесно собі скажете, що не виглядаєте десять років молодше... коли буде видно хочби одну риску або плямку... коли ваші приятелі не засиплять вас компліментами з вашим новим молодечим виглядом... ви просто зверніть нам увесь препарат, а ми звернемо вам всі гроші. Вас не буде коштувати абсолютно нічого. А Ерна Вестмора Голивуд Бюті Кіт затримайте собі як **безплатний дарунок.**

Щоб дістати дарунок даром, мусите діяти тепер! Чарлса Антелла новий Супер Ланолін Мейкап коштує $6.00 і вистачить на 6 місяців. Ваш Голивуд Бюті Кіт також вартує $5.00. Але коли ви скористаєте тепер з цеї оферти, дістанете 5-доляровий Голивуд Кіт **абсолютно даром.** Ця оферта не повториться. Вишліть замовлення якнайскорше. Вишліть **даровий купон тепер!**

ВСТУПНА ОФЕРТА СКІНЧИТЬСЯ В ПОНЕДІЛОК ОПІВНОЧІ 30. КВІТНЯ

— — —Відріжте цей купон і вишліть до 30. квітня 1956 до— — —

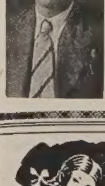
CHARLES ANTELL (CANADA) LTD.,
2 Charles St. West, Dept. 438,
Toronto, 5, Ontario.

Yes, I would like to try your newly-discovered Super Lanolin Liquid Makeup and receive FREE your Hollywood Beauty Kit. When my Beauty Kit and 6 months' supply of makeup arrive I will pay Postman $5.00 plus C.O.D. charges and postage. I understand that if your makeup doesn't do all you promise I may return it for my full money back. BUT THE FREE HOLLYWOOD KIT is mine to keep as a GIFT.

Check Shade to Match Your Complexion:
Brunette (Olive or Tan) ☐ Medium ☐ Fair ☐

NAME ....
(Please print)
ADDRESS ....
CITY .... Zone .... Prov. ....

Всякі цементові вироби



нові та направу підліг і стін, потрісканих у мешкальних домах та в індустріяльних будинках, виконує солідно, скоро та по приступних цінах.

MIKE ROKICKI
13210 - 77 St. Phone 784716
Edmonton, Alt.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВАШИХ РІДНИХ НА БАТЬКІВЩИНІ!
Наш новий поширений цінник з РЕВЕЛЯЦІЙНИМИ ЗНИЖКАМИ дасть Вам можливість швидко вислати гарантовану пачку з Ваших власних товарів, вибраних у нашому знижковому цінику чи з наших складів.
Висилаємо пачки до всіх країн Східної Европи, зокрема в УКРАЇНУ.
Найбільша на америк. континенті фірма
ІВАНА КАМІНСЬКОГО
JANIQUE TRADING CO.
Централя: Toronto, 835 Queen Street W.; Tel. EM-4-4025
Відділи: Edmonton, Alta., 10649 - 97th Street; Tel. 23839.
Winnipeg, Man., 677 Main Street; Tel. 427695.
та у вісьмох інших містах Канади й Америки.
Fort Wi[illegible] Ont., 627 Simpson Rd., Tel 3-9613.
Наша девіза: Вдоволення клієнта!
Це стверджують сотні листів з подякою.

СМИТА "ГОЛД СІЛ" КУРЧАТА

З доставою у квітні і травні

Замовте сьогодні по цінах, як нижче.

Не платіть більше!

Легкі породи за 100		
Невідокремлені	Курочки	Когутики
$17.85	$36.70	$3.75

Тяжкі породи за 100		
$18.85	$29.70	$16.85

Всі наші високоякісні курчата із спеціяльно вибраного, урядом кровю тестованого і стрічкою відзначеного стада.

ШИРОКОГРУДНІ БРОНЗОВІ ІНДИЧАТА
$89.00 за 100
Широкогрудні спеціяльно білі індичата — $65.00 за 100

Додаємо курчата та індичата з кожним замовленням

SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.
10001 - 82 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 32344

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.

- INSURANCE
- REAL ESTATE
- ACCOUNTING
- COMMISSIONER FOR OATHS
- LOANS

МОСКВА ДЕПОРТУЄ ДАЛІ СЕЛЯН ДО КАЗАХСТАНУ

Кореспондент "Ню Йорк Таймсу" Джек Реймонд повідомляє у своїх кореспонденціях з Кишенева, що акція переселювання селян на цілинні землі в Казахстані триває далі і що досі виселено звідти туди до 8,000 родин. Представники адміністраційної влади в т. зв. молдавській республіці заявили Реймондові, що советська влада "заплянувала" переселити до Казахстану в найближчих 5 роках ще яких 30,000 людей і що там "так добре", що мало хто з "переселених" вертається назад, хоч такі випадки є. В Казахстані, за словами молдавських комуністів, колгоспники мають можливість заробляти вдвоє стільки, що в самій Молдавії. По містах і селах Молдавії розліплені заклики до масового виїзду в Казахстан, в яких обіцюється "добровольцям" усякі привілеї, позички на закуплення інвентаря й худоби і навіть те, що вони могтимуть там жити своїми національними групами, працювати у своїх "власних" колгоспах і навчати своїх дітей у "власних" школах рідної мови.

Колишній МВД-ист остерігає

Колишній советський шпигун, МВД-ист Юрій Растворов, який два роки тому "вибрав свободу" і перейшов на сторону Заходу підчас своєї шпигунської служби в Японії, зізнавав перед Конгресом і заявив, що теперішня кампанія проти Сталіна вказує радше на зміцнення Советського Союзу, а не на його послаблення.

Растворов переконаний, що Москва в короткому часі повернеться до давньої "системи сили", якщо теперішнім ватажкам на Кремлі вдасться довести до повної консолідації цієї сили.

Растворов, який служив як советський шпигун упродовж 11 років і який утік до американської амбасади в Японії в 1954 р., зізнав також перед Конгресом, що він допомагав своєчасно обманювати померлого вже Венделла Вілкі й довести його до думки, що в СССР "усе знамените", коли Вілкі відвідував СССР у 1943 р. підчас війни.

Україна вирощуватиме американську гібридну кукурудзу

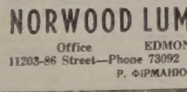
Міністер сільського господарства УССР Михайло Співак заявив, що в найближчих двох роках цілий врожай кукурудзи в Україні буде вирощуваний з гібридного насіння. Згідно з пляном, у 1956 р. мають бути засіяні кукурудзою 7 мільйонів гектарів (17,297,000 акрів) землі, значить: на один мільйон гектарів більше, як у 1954 році. Для покращання вирощуваної досі кукурудзи закуплено у Злучених Державах 500 тонн двадцяти різних родів кукурудзи.

"Розбудова"—новий господарсько-суспільний часопис у Торонті

З датою 7-го квітня появилося в Торонті одночасно 1-ше і 2-ге число нового двотижневика "Розбудова", в підзаголовку якого зазначено, що це "господарсько-суспільний часопис". Друкується він у друкарні "Нашої Мети", його редактором є М. Сосновський. Між співробітниками подані такі прізвища: В. Безхлібник, Яр. Гарасевич, Б. Кальба, Ю. Карманін, К. Мулькевич, Яр. Онищук, Л. Сенишин і С. Кутовий (фоторепортажі). Редакція підкреслює, що є багато наших часописів, але досі в цілому світі не було часопису, який "займався б тільки господарським справами і насвітлював усі події з погляду господарських інтересів". Таким часописом має бути двотижневик "Розбудова", що його фінансують наші будівельні та фінансові інституції при співпраці Товариства Українських Підприємців і Професіоналістів у Торонті.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, пай і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Грегорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Треба: Дівчат і Жінок!
Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНГ"
Готове заняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.
Пишіть за безплатним каталогом.
Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto


Все Потрібне для Будови
По Умірковаsucc Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу
NORWOOD LUMBER COMPANY
Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71651
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
ALPHA PHOTO STUDIO
10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta
Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.
Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Alice Hotel, Camrose, Alta.
Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковаsucc ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ВПР. о. М. МАРКІВ ДАВАВ СВ. МІСІЮ В ПАРАФІЇ СВ. О. МИКОЛАЯ

ВІННІПЕҐ. — З нагоди закінчення золотого ювілею церкви св. о. Миколая у Вінніпегу відбулася при кінці березня 8-денна св. Місія. Проповідником був Впр. о. М. Марків ЧСВВ з Едмонтону. (В попередній хроніці подано через помилку ім'я Впр. о. Ваврика). Всі парафіяни, як старші, так і молодь, масово ходили слухати наук цього знаного місіонаря. Цілий рік місцевий парох, Впр. о. ігумен А. Винник ЧСВВ, ревно підготовляв вірних до цієї св. Місії, що в такий гарний спосіб закінчила 50-річний ювілей найстаршої української католицької парафії св. о. Миколая у Вінніпегу.

СЕН. ВАСИЛЬ ВАЛЛ ПРОМОВЛЯВ ДО КУРСАНТІВ КАТОЛИЦЬКОЇ АКЦІЇ

ВІННІПЕҐ. — У четвер 19. квітня закінчилися місячні Вишкільні Курси Католицької Акції в катедральній авдиторії св. Володимира й Ольги. Предсідником цього вечора був п. А. Яремович, голова Єпархіяльного БУК. Прочитано цього вечора дві останні лекції, а саме: "Католицька Акція і політика" д-ра Т. Михайлівського та "Нарис програми праці для БУК, ЛУКЖ і УКЮ—прочитав о. С. Іжик. У дискусії забрали слово п. Каліцінський, п. Крупько та Всесв. о. прелат д-р В. Кушнір. Глибокого змісту промову з нагоди закінчення курсу Католицької Акції виголосив п. сенатор В. Вал. Він вказав, що ідея Католицької Акції є така висока, що нею ми повинні всі перейнятися та з ентузіязмом виконувати її програму в таких наших організаціях, як БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Обнова та інші.

З ДАВФИНСЬКОЇ ХРОНІКИ

ДАВФИН. — У днях 19. - 22. квітня відбулися в Давфині 3-денні реколекції під проводом о. С. Іжика з Вінніпегу. Допомагали сповідати місцевому парохові, Всч. о. деканові Гр. Тепломy, священики з поблизької околиці. В неділю на закінчення реколекцій приступили всі парафіяни до св. Причастя. Співану Службу Божу переведено через місцеву радіовисильню "СКДМ". Гарно співав церковний хор під дир. Сестер Служебниць та місцевого дяка п. Гейка. Проповідь виголосив парох, Всч. о. декан Гр. Теплий. Управа місцевого Відділу БУК під головуванням п. Борейка рішила приготовити літній базар, з якого прибуток призначений на організаційні цілі.

Молодь при українській католицькій парафії в Давфині влаштувала концерт, з якого прибуток призначено на українську культурно-освітню радіоавдицію дитячого журналу "Мій Приятель". Вступне слово виголосив п. Мандзій, який виконував теж головну ролю в монолозі. Пісні виконував хор УКЮ під проводом Сестер Служебниць. Зібраних $33.00 переслано до редакції "Мого Приятеля".

35-РІЧЧЯ ВСЧ. о. Г. ОВЧАРИКА

СИФТОН.—З нагоди 35-річчя уродин Всч. о. декана Гр. Овчарика, пароха Сифтону й околиці, зібралися в домі п-ва Филипчуків довколишні священики та деякі парафіяни з Сифтону й Давфину. Господарем вечора був Всч. о. декан Гр. Теплий з Давфину. Привітальні слова виголосили: Всч. о. С. Іжик з Вінніпегу, Всч. о. М. Климчак з Етелберт, Всч. о. В. Панчишин з Вінніпегозис та римо-кат. священик Всч. о. Іванскі з Сифтону. Промовляв теж п. С. Атаманчук із Сифтону. Кінцеве слово виголосив Всч. о. декан Г. Овчарик, дякуючи гостям за приявність та за одержані дарунки.

ЗМІНА ЧАСУ РАДІОПРОГРАМИ В ДАВФИНІ

ДАВФИН. — Українська культурно-освітня радіопрограма під управою о. С. Іжика, що досі пересилалася кожної неділі в год. 9.30 вечора, буде пересилатися тепер у пообідній порі, від год. 1.05 до 1.35 пополудні. Це зроблено на те, щоб цю авдицію було чути не тільки в північній Манітобі, але й у Вінніпегу та в частині провінції Саскачеван. Оплачення цієї програми буде коштувати майже подвійно, але зате вона матиме ширше коло слухачів. Просимо, починаючи від неділі 6. травня (Великдень), слухати "СКДМ"-Давфин на хвилях 1050 метра в год. 1.05 по обіді.

о. С. Іжик.

СВЕТЛЯНА ПІД КОНТРОЛЕЮ

Донька Йосипа Сталіна Светляна Сталін, яка перебуває як учителька в Москві, одержала наказ не виїздити нікуди зі столиці СССР. Таку вістку подала Організація Жидівських Утікачів.

Те саме джерело подало, що уряд і партія покинули покищо думку усувати забальзамованого трупа Сталіна з московського мавзолею. Але є вістки, що забальзамованого трупа Сталіна перевезуть до його батьківщини — Грузії.

ВІДКРИЛИ ГРІБ У ЄГИПТІ ЗПЕРЕД 5,000 РОКІВ

Минулого тижня прийшла вістка з Єгипту, що д-р В. Емері, професор египтології в лондонськім університеті, відкопав кололівський гріб у пісках 20 миль на південь від Каїра. Гріб походить зперед 5,000 років і в ньому була похована королева Гер Нит. У похоронній кімнаті знайшли останки деревяної домовини та сотки потовчених посудин з каменя і глини.

"Освітлення домів атомовою електрикою — це вже не мрія"

Голова Комісії Атомової Енергії адмірал Луїс Л. Стравс, промовляючи в Каліфорнійському Університеті, сказав, що тепер уже "не є мрією освітлення домів атомовою електрикою". Стравс закликав науковців ЗДА продовжувати свої досліди над атомовою енергією, бо, мовляв, уже тепер можна сміливо твердити, що в недалекому майбутньому ми будемо атомовою електрикою овітлювати доми, порушувати машини і кораблі, перемагати недуги й поліпшувати врожаї.

ПОВІРИЛИ В "АМНЕСТІЮ"

3,500 румунських емігрантів, які перебували в Західній Німеччині або в західному Берліні, вернулись "на родіну" внаслідок упертої комуністичної репатріяційної пропаганди. Дня 10. квітня виїхало через Берлін на Схід 112 Румунів. Вони повірили в "амнестію".

РОБОЧІ СКАРПЕТКИ фірми
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
Зміцнені на пяті та пальцях
НАЙЛОНОМ
Купуючи їх, Ви маєте кращу якість, більше задоволення, довше їх носите. Тривалі робочі скарпетки фірми Пенманс можете набути в різних якостях та різного виконання для всякої нагоди.

ТЕЖ СПІДНЯ ТА ВЕРХНЯ БІЛИЗНА
ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ
WS 11-4

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ
І ЗНАЙОМИМ
В МІСТІ ЕДМОНТОНІ
І НА ПРОВІНЦІЇ
пересилаємо
НАЙСЕРДЕЧНІШІ БАЖАННЯ
Веселих Свят
Христового Воскресення
Поручаємо Шановному Украінському Громадянству наші першорядні мясарські вироби: українську ковбасу, домашнього виробу шинки, кабаноси, сальцесони та інші мясні вироби.
CENTRAL ALBERTA MEAT CO. LTD.
10242 - 96 STREET — —Phone 44745 — EDMONTON, ALTA.

За кілька років керовані ракети заступлять літаки

Англійський фахівець від керованих ракет сер Олвин Крав заявив на пресовій конференції, що вже в скорому часі черовані ракети займуть місце літаків, бо цей рід зброї незабаром перестаріє. "Це може бути навіть скорше, як ми думаємо, сказав сер Олвин, можливо вже за кілька років, коли керовані ракети стануть єдиною зброєю і займуть місце літаків-нищильників. На мою думку — заявив сер Олвин — бойові літаки є доволі перестарілою зброєю вже й тепер".

Пачки в Україну
YANA FABRICS — Відділ в Едмонтоні, 9607 - 102A Ave., вишле пачку Вашим близьким в Україну та до Польщі. Висилаємо речі нові просто з нашого маґазину. Всі речі, які висилаємо, можете оглянути та вибрати самі. Висилаємо теж Ваші власні нові речі. Всі оплати за посилки в Україну оплачуються тут. Відборець в Україні дістає речі без оплати. Всі посилки обезпечені, їх достава ґарантована.
YANA FABRICS EDMONTON BRANCH Phone 46357
9607 - 102A AVENUE, EDMONTON, ALBERTA

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
Пощо терпіти агонії ревматичних болів, ломбего, сіатики, болючих мязів, здеревянілих суглобів, болі в грудях або в крижах, коли —
Elik's Rheumatic Pain Ointment No. 12
дасть вам ефективний і негайний засіб полегші? "Но. 12" є унікальним у своїй силі добиратися просто до болю. Його гаряч проникає швидко до болючого місця, жене цілющу кров для зменшення згущення і поширення злегшуючої теплоти по болючому місці.
Ґарантовані результати або зворот грошей.
Листа ціни й інструкції в українській мові.
Ціна — $1.60 і $2.65
На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.
Замовляйте листовно від:
ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Goodness Yes!

КОЖНИЙ ЛЮБИТЬ
Sunbeam ХЛІБ
СВІЖИЙ КОЖНОГО ДНЯ
У ВАШІЙ УЛЮБЛЕНІЙ КРАМНИЦІ З ПОЖИВОЮ

Найкращий канадійський
Віск до долівки !
Якісний виріб фірми Джонсон
за дешеву ціну .
НЕ ПЛЯМИТЬСЯ водою,
навпаки, воду СКИДАЄ !

Сам поліруеться — сохнучи дає дзеркальблиск
Багатий у віск — велика його пропорція, це правдивий віск Карнауба
Скидає воду — вона на ньому не залишає плям
Можна підмітати навогко — бруд стирається,
не вимагає частого воскування! Щадить працю та гроші!
JOHNSON'S NEW **Red Band Glo-Coat**
вода не плямить його блиску . . . погладьте—блиск повернеться!

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ТРАВЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
1 18 В	Івана преп.	Єремії прор.
2 19 С	Івана Старопеч. прп.	Атанасія Вел. патр.
3 20 Ч	Вел. Четвер. Теодора Тр.	† Теодосія Печ. прп.
4 21 П	**Вел. Пятн.** Януарія свщ.	Пелагії прпм.
5 22 С	Вел. Субота. Теодора С.	Ірини мч.
6 23 Н	**Воскресення Христове**	**Сліпородж.** Йова многостр.
7 24 П	**Світлий Пон.** Георгія Вмч.	Явления Ч. Хреста
8 25 В	**Світлий Вівт.** † Марка ап.	**Івана Богослова** (на нед.)
9 26 С	Василія сщм.	† Пер. мощ. св. о. Николая
10 27 Ч	Симеона сщм.	**Вознесення Госп.** † Симеона
11 28 П	Язона і Сосіпатра	†Кир. і Мет. Мокія сщм.
12 29 С	9 муч. в Кизиці	Епіфанія і Германа св.
13 30 Н	**1 Томина.** † Якова ап.	**6 Св. Отців.** Глікерії мч.

ВОСКРЕСЕННЯ ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЙОАНА, ЗАЧ. 1.

На початку було Слово, і Слово було у Бога, і Богом було Слово. Воно було на початку у Бога. Все ним сталося, і без нього ніщо не сталося, що сталося. В нім було життя, а життя було світлом людей. І світло у тьмі світить, і тьма його не обняла. Був чоловік післаний від Бога, імя йому Йоан. Цей прийшов на свідоцтво, щоб свідчити про світло, щоб всі увірили через нього. Він не був світлом, але щоб свідчити про світло. Було світло правдиве, що просвічує кожного чоловіка, котрий приходить на світ. На світі був, і світ ним стався, і світ його не пізнав. У своє прийшов, і свої його не прийняли. Котрі ж прийняли його, тим дав власть дітьми Божими статися, вірующим в його імя. Котрі не з крови, ані з похоти тіла, ані з похоти мужа, а з Бога народилися. І Слово тілом сталося і замешкало між нами і ми бачили його славу, славу як Єдинородного від Вітця, повне ласки і правди. Йоан свідчить про нього і кличе, кажучи: Цей був, про котрого я говорив. Той, що по мені має йти, передімною був, бо перш був, як я. І з повноти його ми всі прийняли і благодать за благодать. Бо закон Мойсеєм був даний, благодать і істина Ісусом Христом сталася.

Новий священик прибуде до Саскатунського Екзархату

Високопреосвященний Архиепископ Кир Іван Бучко, Апостольський Візитатор для Українців в Европі, і Всч. о. Казимир Кухарек підчас Архиерейської Служби Божої.

Високопреосв. Архиепископ Кир Іван Бучко уділив 25. березня ц. р. св. Тайни Священства о. Казимирові Кухарекові в каплиці Української Духовної Семінарії св. Йосафата в Римі. Всч. о. К. Кухарек був висланий Преосв. Кир Андреем Роборецьким, Апостольським Екзархом Саскачевану, до Риму закінчити свої теологічні студії. Він буде працювати як священик у Саскатунському Екзархаті.

Всч. о. К. Кухарек, син Івана і Марії зі Скоровонських, народився 1. 3. 1928 р. в містечку Елмайра, Мішіген, ЗДА. Мати о. К. Кухарека уроджена вже в Америці, а батько приїхав з України до ЗДА малим хлопцем. Між 13 дітьми п-ва Кухареків о. Казимир є 6-ою дитиною. Початкову науку він закінчив у рідному містечку, середню в Гренд Рапідс, Мішіген, колегію в Лейквуд, Н. Дж., де осягнув ступінь "Бі Ей". Курс філософії покінчив у Фірндалс, Кон., і одержав ступінь "Бечелер оф Філософі". В 1952 р. був прийнятий як питомець Саскачеванського Екзархату і висланий на студії до Духовної Семінарії св. Йосифа в Едмонтоні, а по двох роках до Риму, для закінчення студій. Там і прийняв св. Тайну Священства.

У цій врочистій хвилині родина Кухареків пережила цікаву і дуже зворушливу подію. А саме приятелі Всч. о. Казимира замовили 10-хвилинну розмову між новоквисвяченим о. Казимиром та його родичами, що ще проживають у ЗДА,і з огляду на свій вік та велику віддаль не могли бути приявними на свяченні свого сина на священика. Використавши нагоду розмови через телефон, о. Казимир передав своїм родичам і всім зібраним у його родинному домі кревним та приятелям своє священиче благословення.

Ще перед поворотом до Канади о. К. Кухарек одержав дозвіл від амбасади в Римі відвідати деякі місцевості в Україні, як американський громадянин і турист. У місяці липні Всч. о. К. Кухарек приїде до Саскачевану на душпастирську працю, відвідавши передтим своїх родичів і рідну місцевість у ЗДА.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковавих цінах.
М. Грушецький, власник.

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА КОМПАНІЯ В ЕДМОНТОНІ,

яка бере замовлення по найнижчих цінах як на всі матеріяли, так і на споживчі продукти. Достава до Східної Европи гарантована.

Михайло Ляврин

OVERSEAS EUROPEAN TRADING CO.
9753 Jasper Ave. Edmonton Phone 42979
Res. Ph. evenings: 65198.

Дещо про Колегію Кардиналів

Колегія Кардиналів під цю пору складається з 61 членів, що розподілені на всі три кардинальські ступені: 6 кардиналів-епископів, 53 кардиналі-священики, 3 кардиналидиякони. Між кардиналами є 21 Італійців і 41 інших національностей так, що приблизно дві третини Колегії становлять Неіталійці. В Курії діють 15 кардиналів, поза Курією 46, що перебувають в усіх 5-ох частинах землі: Азія 4, Африка 1, Австралія 1, Америка 15, Европа 25. Коли йде про іменування, то 17 кардиналів іменував ще Папа Пій XI, а інших 45 іменував уже Папа Пій XII. Найстаршому віком кардиналові тепер 91 років, а наймолодший матиме 20. травня ц. р. 50 років.

Мерилін Бел стала католичкою

17-річна Мерилін Бел, яка здобула міжнародню славу, коли переплила озеро Онтеріо і пізніше Англійський канал між Францією й Англією, стала католичкою і прийнята до католицької Церкви в Торонті на Великдень ц. р.

Мерилін Бел, хоч з роду протестантка, ходила до католицької вищої школи в Торонті і там вона після глибокої застанови зробила рішення стати католичкою.

Наукове Товариство ім. Шевченка, Сарсель - Франція, і Головна Редакція "Енциклопедії Українознавства" сердечно вітають із Світлим Христовим Воскресенням Високопреосвященних Владик, Головну Раду НТШ, Братні Товариства в ЗДА, Канаді й Австралії, всіх Членів НТШ, Співробітників, Добродіїв і Прихильників, Патронів Сарселю й Фундаторів ЕУ, Українські Установи, Пресу та все Українське Громадянство і висловлюють свої найкращі бажання та щиру подяку за співпрацю й допомогу. **Христос воскрес!**

ПОДЯКА

Коли я виїжджав на місце нової душпастирської праці, парафіяни Плейн Лейку, Ту Гилс і Гери Гил уважали своїм обовязком попрощати мене, складаючи при цьому й окремий дарунок. Не маючи можливости до всіх окремо писати, цією дорогою складаю їм усім на руки п-і Анастасії Стенюшин, п. Григорія Гуменюка, п. Григорія Миськова, п. Олекси Костика, п. Дмитра Марчака та п. Адама Савчука мою щиру подяку, а з Празником Воскресіння Христового бажання веселих і щасливих свят.

о. В. Тарнавський з родиною.

Тарас Чернявський
настроює і направляє піяна
9707 - 71 Ave. Edmonton, Alta. Phone 393595
Box 142, Vegreville, Alta. Phone 2675.

ТРЕБА ДО ОФІСУ

дівчини або жінки, щоб писала на англійській машині. 7 годин денні, 5 днів на тиждень. Постійна робота і добра платня

Знання стенографії не конче потрібне.

Зголішуватися до:

ROSS PLUMBING & HEATING CO. LTD
10316 - 96 St., Edmonton

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померщу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

БОГОСЛУЖЕННЯ

ТРАВЕНЬ

АЛБЕРТА

4. Вложення Плащаниці: — Спас (год. 2 попол.); Краків (год. 2 попол.)
6. Великодня Служба: — Спас (год. 7); Краків (год. 9); Ворвик год. 10)
6.—Борщів

Basilian Fathers, Mundare, Alta.

3. Вел. Четвер—Торзбі (Страсти год. 7.30 веч.)
4. Вел. Пятн.—Торзбі (винес. Плащаниці год. 1.30 попол.); Калмар Пр. Тройці (год. 4. попол.)
6. Воскресення Хр. — Торзбі (год. 6. рано); Калмар (9.00 рано)
13.—Калмар Неп. Зач.

Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

3. Вел. Четвер — Лішор (7.30 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн. — Лішор (10 год. рано Вечірня і полож. Плащаниці); Стар (1.00 год. попол. полож. Плащ.); Ярослав (2.00 год. попол. полож. Плащ.)
6. Воскр. Хр. — Лішор (6. год. рано Воскр. Утреня і С. Б.); Ярослав (10 год. рано Воскр. Утр. і С. Б.)
7. Св. Понед. — Стар (9.30 Воскр. Утр. і С. Б.)

о. В. Чопей
10919 - 96 Ст. Едмонтон Тел. 44843

3.—Торгилд (год. 7 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн.—Торгилд (винос Плащаниці год. 11); Егремонт (год. 1); Клірбрук (год. 2.30 винос Плащ. і свяч. пасок); Тудор год 4. винос Плащ. і свяч. пасок); Дарлинг (год. 6 веч. свяч. пасок)
5. Вел. Субота—Торгилд (год. 9 рано С. Б.); Егремонт (год. 7 веч. Воскр. Утр. і свяч. пасок)
6. Великдень — Торгилд (год. 6.30 рано Воскр. Утр., С. Б. і свяч. пасок); Клірбрук (год. 10.30)
7. Св. Понед. — Тудор (10.00)
8. Св. Вівт. — Дарлинг (10.00)

о. П. Іванець
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 45459

3. Вел. Четв. — Спедден (год. 7 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн. — Плащаниця: Вильна (10.00): Спедден (11.30); Стрий (1.00); Давнінг (2.30 попол.);
5. Вел. Суб. — Свяч. пасок: Стрий (год. 3.00); Давнінг (5.00); Белліс (6.30); Вильна (8.00)
6. Воскр. Хр. — Спедден (год. 6 рано, по С. Б. свяч. пасок); Вильна (10.00 і свяч. пасок)
7. Св. Пон. — Стрий (9.30 Утр., 10.30 С. Б)
8. Св. Вівт. — Белліс (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)

о. С. В. Вильна, Алта.
Box 26 Тел. 39

3.—Оен (Страсти год. 7.00 веч)
4.—Оен (Вечірня і винес. Плащаниці год. 2.00 попол.)
5.—Оен (С. Б. год. 9.00 рано і Містополуношна год. 8.00 веч.)
6.—Оен (обхід, Утреня, С. Б. год. 7.00 рано)
7.—Біг Велий (10.00)
8.—Розділ (10.0)

о. Сивенький Любомир
Box 933 Дромгеллер, Алта.

3.—Восток св. Михаїла (Страсти 7. год. веч.)
4. Вел. Пятниця—Положення Плащаниці: год. 11. р. Восток св. Михаїла, 2 год. попол. Делф, 5 год. Лемонт
6. Воскресення Хр.—Восток св. Михаїла (год. 6. р); Лемонт 9.30)
7. Св. Пон. — Делф
8. Св. Вівт.—Восток св. Михаїла

о. Евген Дмитрук
Box 201 Лемонт, Алта.

6. Великдень — Гайнс Крік
7. Св. Понед. — Ворзлей
8.—Гайнс Крік

о. П. Мойсюк, Гайнс Крік, Алта.

3.—Просперіті (год. 7.30 веч. Страсти)
4.—Положення Плащаниці: Просперіті (год. 11); Бойл (1-а)
5.—Фрейнс (вел. сповідь, С. Б. і свяч. пасок год. 10); Лек Ла Біш (свяч. пасок год. 2); Бойл (Воскр. Утр. і свяч. пасок год. 6.)
6. Великдень — Просперіті (8.00)
7. Св. Понед. — Бойл (10.00)
8. Св. Вівт.—Фрейнс (10.00)

о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

4. Вел. Пятн.—Бовелон і Моркемб (год. 10)
6. Воскресення Хр.—Мирнам (9 год. рано); Бовелон (10.30)
7. Світл. Пон. — Моркемб
8. Св. Вівт. — Бовелон

о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

3. Вел. Четвер — Ґлендон (год. 7.30 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн.—Виставлення Плащаниці: Ґлендон (9.30 рано); Еншав (1 попол.); Айрон Ривер (3 попол.)
5. Вел. Суб.—Ст. Павл (год. 7 веч. Воскр. Утр. і свяч. пасок)
6. Воскресння—Ґлендон (год. 5 рано); Еншав (9.30)
7. Св. Пон.—Айрон Ривер (9.30)
8. Св. Вівт. — Малой (9.30)

о. М. Гураль Ґлендон, Алта.

3. Вел. Четвер—Чергил (Страсти 7.30 веч)
4. Вел. Пятн. Полож. Плащ.: Чергил год. 10); Рочфорт Бридж (12); Парк Корт (1.30); Вайлдвуд (3 попол.); Карвел (5.30)
5. Вел. Суб.—Карвел (год. 9. С. Б. і сповідь); Парк Корт (5.30 веч. Воск. Утр.); Вайлдвуд (7:30 веч Воскр. Утр.)
6. Великдень — Карвел (5.30); Чергил (10)
7. Св. Пон.—Вайлдвуд (10); Сіба Біч (3. попол.)
8. Св. Вівт. — Розевір (10)

о. К. Стангрет Карвел, Алта.

3. Вел. Четвер — Редвотер-місто (год. 7. веч. Страсти)
4. Вел. Пятн. — Положення Плащаниці: Редвотер-місто (год. 9.30); Куквил (11.30): Редвотер-фарми 1.30); Вох (3.30)
5. Вел. Суб. — Свячення пасок: Куквил (год. 10 р.); Редвотер-фарми (11.00); Редвотер-місто (12.0); Вох (2.30); Федора (3.30)
6. Воскресення Хр. — Редвотер-місто (год. 7. рано); Вох (11.30). По С. Б. Парастаси на гробах у Вох
7. Св. Понед. — Куквил (Воскр. Утр. 9.30, С. Б. 10.30). По С. Б. Парастаси на гробах
8. Св. Вівт. — Федора (Утр. 9.30, С. Б. 10.30). По С. Б. Парастаси на гробах

о. Б. Лозинський
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

3. Вел. Четвер — Ренфурлі (Страсти год. 7.30 веч)
4. Вел. Пятн.—Виставл. Плащаниці: Левой (год. 1. попол.); Ренфурлі (2.00); Іннісфрі, 10-ий ренч (3.30); Іннісфрі, 11-ий р. (5.00). Утреня Єрусалимська: Іннісфрі, 11-ий р. (год. 8.00)
5. Вел. Суб. — Свячення пасок: Левой (год. 2. попол.); Іннісфрі, 11-ий р. (3.30); Іннісфрі 10-ий р. (5.00)
6. Воскресення Хр. —Ренфурлі (год. 12. опівночі); Іннісфрі, 11-ий р. (9.30 рано)
7. Св. Пон. — Іннісфрі, 10-ий ренч (9.30 рано)
8. Св. Вівт. — Левой (9.30 рано)

о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41

4. Вел. Пятниця — Норт Стар
5. Вел. Субота — Гарт Ривер
6. Воскресення Хр. — Ріно (поч. 8. год. рано); 11 год. Балатер
7. Св. Пон. — Норт Стар (і Параст. на гробах)
8. Св. Вівт. — Гей Школа (і Парастаси на гробах)

о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

2.—Ту Гилс (вел. сповідь)
3. Вел. Четв.—Ту Гилс (год. 9 р. С. Б. і св. Прич.; год. 7.30 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн. — Плейн Лейк (год. 9. р. Вечірня, обхід, полож. Плащ: те саме год. 2. поп. в Гері Гил і год. 5 поп. в Ту Гилс, потім сповідь дітей)
5. Вел. Суб. — Ту Гилс (год. 9. р. С. Б. і св. Прич. дітей)
6. Воскресення Хр. — Ту Гилс (год. 6. р. обхід, Воскр. Утр., С. Б. і свяч. пасок): Плейн Лейк год. 9.30 обхід, Воскр. Утр., С. Б. і свяч. пасок)
7. Св. Понед. — Гері Гил
8. Св. Вівт. — Плейн Лейк

о. Богдан М. Ганушевський
Box 105 Ту Гилс, Алта. Тел. 345

3. Вел. Четв.—Ричмонд Парк (Утреня страстей ГНІХ, год. 7. веч)
4. Вел. Пятн. —Ричмонд Парк (Цар. Часи, Вечірня і полож. Плащ.)
5. Вел. Суб. — Россінгтон (С. Б. з Веч. і посвяч. пасок, год. 9. рано)
5. Вел. Суб.—Галич (Воскр. Утр. і посвяч пасок год. 3.. попол.)
5. Вел. Суб. — Атабаска (Воскр. Утр. і посвяч. пасок, год. 9. веч.)
6. Воскресення Хр.—Ричмонд Парк
7. Св. Понед. — Россінгтон
8. Св. Вівторок — Галич

о. П. Петришин
Box 391 Тел. 290 Атабаска, Алта.

4. Полож. Плащаниці—Вермиліон (10. рано); Фіделіті (3. попол.)
5.—Вермиліон (7.30 веч. посв. пасок)
6. Воскресення Хр. — Вермиліон (7.30 рано); Фіделіті (10. рано)
7.—Вермиліон (11.00)
8.—Вермиліон (11.00)

о. Роман Стародуб
Box 1814 Вермиліон, Алта.

2.—Смоки Лейк св. Параск. (год. 8.30 сповідь і С. Б.)
3. Вел. Четв. — Редвей (год. 7.30 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн. — Редвей (год. 9 Ц. Часи, Вечірня і винес. Плащаниці); Елдорена (год. 11 винес. Плащ.); Восетна (год. 1 винес. Плащ.); Смоки Лейк св. Параск. (год. 2.30 винес. Плащ.); Смоки Лейк св. Онуфр. (год. 4 винес. Плащ.); Редвей (год. 8 веч. Єрусалим. Утреня)
5. Вел. Субота — Смоки Лейк св. Онуфр. (год. 7.30 рано сповідь і С. Б.); Смоки Лейк св. Параск. (год. 10 рано сповідь і свячення пасок); Восетна (год. 1.30 свяч. пасок); Редвей (год. 7 веч. свяч. пасок)
6. Воскр. Хр. — Смоки Лейк св. Онуфр. (год. 6 рано Воскр. Утр. і С. Б.); Редвей (год. 10 Воскр. Утр. і С. Б.); Смоки Лейк св. Параск (год. 7 веч. Вечірня)
7. Св. Пон. — Восетна (год. 9.30 Утр. і С. Б.)
8. Св. Вівт. — Елдорена (год. 9.30 Утр. і С. Б.)

о. Володимир Жолкевич
Box 8, Тел. 4, Редвей, Алта.

3. Вел. Четв.—Голден-фарми (год. 8. Страсти)
4. Вел. Пятн.—Голден-фарми (год. 9. Царські Часи і винес. Плащ.)
6. Воскресення Хр.—Голден-фарми (год. 7 Воскр. Утр., С. Б. і свяч. пасок)
10 Вознесення (н. ст.)—Коперник (празник)

о. Д. Базюк
Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.

САСКАЧЕВАН

3. Страсти: Бруно; Ростерн-Богор.
4. Вел. Пятн.: Бруно; Мічам; Ростерн-Богор.; Ростерн-місто; Ростерн-Духа
6. Воскресення Хр. — Бруно (год 7 рано): Мічам (10 рано); Ростерн-м. (год. 7 рано): Ростерн-Богор. (10 рано)
7. Св. Понед.—Ростерн-Духа: Кіндерслей

о. Петро Криворучка
о. Євген Рудачек
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

3. Вел. Четвер—Вонда (Страсти 5. год. веч.)
4. Вел. Пятн.—Заложення Плащаниці: Вонда (год. 10); Прудгом (12); Боршів (1.30); Петерсон (4. год. і свяч. пасок)
6. Воскр. Хр.—Вонда (3.30 рано); Прудгом (8 род. рано)
7. Св. Пон.—Боршів (9 год Воскр. Утр., 10 год. С. Б.)
8. Св. Вівт.—Петерсон (9 год Воскр. Утр., 10 год. С. Б.)

о. Н. Буда
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск

3. Вел. Четвер — Геффорд (7.30 веч)
4. Вел. Пятниця—Геффорд
6. Воскресення Хр.—Геффорд
7. Св. Понеділок—Алтікейн (і Парастаси на гробах)
8. Св. Вівторок—Спірс

о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37 Геффорд, Саск.

3.—Кридор (Страсти год. 7 веч.)
4. Вел. Пятниця—Винесення Плащаниці і свячення пасок: Кридор (год. 8 рано); Блейн Лейк (год. 10 рано); Угринів (год. 1.00 попол.); Орлів (год. 2.30 попол.); Січ (год. 5 попол.)
6.—Кридор (год. 6 рано): Блейн Лейк (год. 10 рано)
7.—Орлів
8.—Угринів

о. А. Хорунжий
Box 78 Тел. 40 Кридор, Саск.

3.—Вакав (Страсти 7. веч)
4. Вел. Пятниця—Вакав (7. рано); Ланівці (11. рано); Сматс (4. попол.)
6. Воскресення Хр.—Вакав (год. 7); Ст. Джулієн (год. 10)
7.—Ланівці
8.—Сматс

о. Н. Сидорак
Box 312, Тел. 165, Вакав, Саск.

3. Вел. Четв.—Бюкенен (год. 9.00 рано Літ. св. В. В. з Вечірнею, год. 7.00 веч. Страсти)
4. Вел. Пятн.—Вечірня і вложення Плащ.: Бюкенен (10.00); Олеша (12.00); Ковалівка (2.00); Тедмор (4.00); год. 7 веч. Єрусалимська Утреня в Бюкенен.
5. Вел. Суб. —Бюкенен (год. 9. рано: год. 7.00 веч. Воскр. Утр.)
6. Воскресення Хр. — Бюкенен (год. 7. рано); Тедмор (10.00)
7. Св. Пон. — Олеша (9.00); год. 7 веч. Воскр. Вечірня в Бюкенен
8. Св. Вівт.—Ковалівка (9.00); год. 7.00 веч. Воскр. Вечірня в Бюкенен

Український гр. кат. Парохіяльний Уряд, Бюкенан, Саск. Box 117, Тел. 72

4.—Ґронлид (виставл. Плащ. год. 10, свяч пасок год. 4.)
5.—Мелфорт (свяч. пасок год. 10)
6.—Ніпавин (і свяч. пасок год. 6 рано в римо-кат. церкві)
7.—Брукебі (9.30)
8.—Гронлид (9.30)

о. В. Савчук
Box 1375, Тел. 3182 Мелфорт, Саск

13.—Годсон Бей (по С. Б. спільне свячене в парох. галі)
20.—Поркіпайн Плейн
27.—Ервуд

о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

3. Вел. Четвер — Рама (8. год. веч. Страсти)
4. Вел. Пятн.—Винес. Плащаниці: Рама (год. 10); Куликів (год. 1); Інвермей (год. 3); Курокі (год. 4.)
5. Вел. Суб.—Доброводи (10 год. рано); Тязів (3 год. попол.)
6. Воскресення Хр.—Інвермей (5.30 рано); Рама (10 год.)
7. Св. Пон. — Курокі (10.30)
8. Св. Вівторок—Доброводи

о. Іван Мак Box 23, Рама, Саск.

3.—Вейборн (год. 7.30 веч. Страсти)
4. Вел. Пятниця—Вейборн (2 год. попол. винес. Плащаниці)
5.—Бейнфейт (С. Б.)
6. Утреня і С. Б.: Бейнфейт (год. 6. рано); Вейборн (год. 9. рано)

о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр. Рідшайна, Саск.

3. Вел. Четв. — Норт Бетлефорд (Страсти год. 7. веч)
4. Вел. Пятн. — Витків (виставл. Плащаниці і свяч. пасок год. 10. рано); Норт Бетлефорд (виставл. Плащ. год. 8. веч.)
5. Вел. Суб.—Радісон (сповідь і свяч. пасок год. 4. попол.); Норт Бетлефорд (свяч. пасок год. 9. веч.)
6. Воскресення Хр. — Норт Бетлефорд (С. Б. 12 год. вночі); Радісон (Утр. і С. Б. год. 9. рано)
7. Св. Понед. — Витків
8. Св. Вівт. — Марлин

о. Богдан Бачинський
922—108 Тел. 2731
Норт Бетлефорд, Саск.

4. Вел. Пятн. — Винесення Плащаниці: — Сван Плейн (год. 10 рано); Антонівка (год. 2 попол.); Глен Елдер (4. попол.); Гаес 7. веч): Норквей-місто (8.30 веч.)
6. Великдень — Сван Плейн (год. 6 рано): Гаес (10.30)
7. Св. Понед. — Антонівка
8. Св. Вівт. — Глен Елдер

о. Володимир Фляк
Box 37, Тел. 65. Норквей, Саск.

6. Воскресення Хр. — Вадіна (12.30 вночі): Ватсон (8. рано)
7. Св. Понед. — Бобулинці (8.30 рано); Фостон (11.30 рано)
8. Св. Вівт. — Нора (10.30 рано)

о. Іван Забава
Box 388 Вадена, Саск.

МАНІТОБА

3. Вел. Четвер — Парки (Страсти)
4. Вел. Пятниця—Парки і Ст. Норберт (Плащаниця)
5.—Ст. Норберт (свяч. пасок вполудне)
6. Великдень — Парки (год. 7 рано); Ст. Норберт (год. 11.30)
7. Св. Понед. — Парки

о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст. Вінніпег 1, Ман. Тел.: 922308

3. Вел. Четвер—Вайта (год. 8. веч Страсти)
4. Вел. Пятн. — Вайта (год. 9.30 р.) Калієнто (год. 11 р.); Сандави (год. 1. попол.); Сопівники (год. 4. попол.)
5. Вел. Суб—Свячення пасок: Ловсенд (10. рано): Сенділендс (12.00); Сопівники (3.00): Вайта (5.00): Маковські (6.30)
6. Великдень—Сандави (год. 5) Калієнто (6.30): Вайта (год. 8) Сопівники (11.00)
7. Св. Пон.—Згода і Сенділендс
8. Св. Вівт.—Калієнто (год. 9); Сандави (11, потім свячене)

о. С. Закревський
Box 58 Вайта, Ман. Тел. 2

3. Вел. Четв.—Розбурн-місто (Страсти)
4. Вел. Пятн. — Розбурн-місто (год. 10.00): Розбурн-фарми (2 попол.): Ольга (4 поп.)
5. Вел. Суб. — Могили (11.00 рано)
6. Воскресення Хр.—Розбурн-місто (7 рано); Ольга (11.00 рано)
7. Св. Понед. — Розбурн-фарми (10.00)
8. Св. Вівт. — Могили (10.00)

о. Є. Олійник,
Box 236 — Розбурн, Ман.

6. Великдень — Вінніпег Біч (год. 7. рано); Комарно (10.00)
7. Св. Понед.—Тулон
8. Св. Вівт. —Полсен

о. Волод. Лучків
Комарно, Ман. Тел.: Тулон: 30

6. Воскресення Христове — Сифтон (8 год.): Арборг (10.30)
7. Вел. Понеділок — Ярослав
8. Вел. Вівт. — Окно

о. Йосиф Малицький
Box 258 Арборг, Ман.

6. Воскресення Хр. — Долини (год. 7. рано): Елфинстон (год. 9.
7. Св. Пон. — Город
8. Св. Вівт. — Мензі

о. В. Оляч, Box 28, Елфінстон, Ман.

6. Воскресення Хр.—Овкбурн (год. 8 рано): Шол Лейк (год. 10 рано)
7. Св. Понед. — Соаслрт
8. Св. Вівт. — Овкбурн

о. Петро Романишин
Box 82 Овкбурн, Ман. Тел. 2

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

6. Воскр. Хр. (ст. ст.)—Гренд Форкс (8.00)

о. Гнат Дмитро
Нелсон 1209 Галл Майнс Рд. тел.

6.—Кренбрук (10.30)

о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

ПРОСЛАВЛЕНИЙ ХРИСТОС

Бо на те Христос умер і воскрес і ожив, щоб над мертвими і живими володіти (Рим. 14, 9).

Наші чотири Євангелії переповідають земське життя Ісуса Христа, вочоловіченого Божого Сина, що, як кожне земське життя, замикалося в границях двох дат: народження і смерти та похорону. В християнському світі є навіть прийнятий звичай значити ті дві дати, першу звіздкою (народився), другу хрестиком (умер), без сумніву у звязку із земським життям Ісуса Христа, звіздою над вифлеємським вертепом і хрестом на Голготі.

Ранше Христового народження наші Євангелії сягають мало:що: дві з них (Матея і Луки) подають родоводи чоловічих предків Ісуса Христа, а одна (Луки) подає звіщення і народження Христового Предтечі і Хрестителя, св. Івана, та благовіщення Пречистій Діві Марії, що вона буде матірю Ісуса Христа. Остання, в багатьох речах від трьох перших різна Євангелія Івана, сягає куди дальше, аж у відвічність: "Споконвіку було Слово і Слово було у Бога і Богом було Слово; Воно було на початку у Бога (Ів. 1, 1-2). Св. Іван, богослов між евангелистами, єдиний говорить про "славу", яку Ісус Христос мав у Отця, заки постав світ (Ів. 17, 5).

Величний початок Євангелії св. Івана, де мова про відвічне перебування Слова у Бога, про участь Слова в сотворенні світу та про Його прихід на світ, ставшись тілом, читається торжественно на ся. Літургії у світлий день Христового Воскресення. По кожному прочитаному стиху Євангелії відзивається дзвін на церковній вежі і голосить, що Отець знову прославив Сина тою ж самою відвічною славою за те, що Син прославив Отця на землі: довершив діло, яке Йому було сказано довершити (Ів. 17, 4).

Ніодин з евангелистів не вриває свого переповідання земського життя Ісуса Христа на Його хресній смерті і похороні. Ніодин з них не згадує про те, про що говорить відапостольське передання, а саме, що на час трьох днів з тілом розлучена душа Спасителя (смерть є розлукою душі з тілом) зійшла до аду, щоб перебуваючим у ньому старозавітним праведникам, які вичікували відкуплення, принести радісну вістку, що воно вже довершене та що їм відкритий вступ до небесного царства. Христос, убитий, що правда, тілом, але оживлений духом...., також тим душам, що були у вязниці, прийшовши, проповідував (1 Петр. 3, 18-19). Зате всі чотири евангелисти однозгідно розказують про воскресення Ісуса Христа до нового життя у прославі і кожний з них подає дещо з того нового життя Ісуса Христа до хвилини Його вознесення на небо сорокового дня після воскресення.

Воскресший і прославлений Ісус Христос задержався на землі ще сорок днів, з'являвся поодиноким особам і гурткам, збирав "овець, що розбіглися, коли ударено їхнього пастиря" (Мр., 14, 27), та утверджував їх у вірі. Зокрема часто з'являвся Ісус Христос своїм апостолам і дошколював та доповнював їх (апостолам дав власть відпускати гріхи, Петра встановив верховним пастирем Церкви) на те, щоб вони могли продовжати Його діло на землі: йти у світ і всім народам проповідувати Його Євангелію.

Число всіх з'явлінь Ісуса Христа між воскресенням і вознесенням, що їх евангелисти немов для прикладу наводять по два до чотири, а св. Павло шість (шосте з'явління йому самому під Дамаском десь у третьому році по воскресенні: на останок же всіх, наче недородокові, з'явився і мені—(І Кор. 15, 8), складається на одну десятку: 1) Марії Магдалині при гробі; 2) жінкам-мироносицям, що перелякані верталися від гробу, щоб передати апостолам вістку про воскресення Ісуса Христа; 3) ап. Петрові; 4) ап. Якову, Христовому братові; 5) двом ученикам у дорозі до Емаус; 6) десятьом апостолам, зібраним у кімнаті Тайної Вечері в день воскресення, 7) одинадцятьом апостолам (з Томою), зібраним там же тиждень пізніше; 8) сімом апостолам, що ловили рибу в Тиверіядському морі; 9) більше як пятьсот братам на ненаявній горі в Галилеї і 10) одинадцятьом апостолам у день вознесення.

Побожне віруваня приймає, що Ісус Христос зараз після воскресення першій з усіх з'явився своїй Пречистій Матері.

Ісус Христос у своїй прославі, переможець над смертю, найжорстокішим законом у світі, скинув із себе прийнятий на час земського життя від слуги (Филип. 2, 7) так, як скинув мертвецьке плаття з похороненого в гробі тіла. Закони цього світу для Нього більше не існували. Він міг вийти з гробу, хочби ангел не був відкотив каменя від дверей гробу (Мр. 16, 3), і входив до кімнати Тайної Вечері, хоч апостоли замкнули її двері зі страху перед Жидами (Ів. 20, 19), на різних місцях з'являвся і зникав, з'являвся в довільному виді. З гробу Ісус Христос вийшов у сяючій ясності.. Від страху перед Ним затривожилася сторожа і стала, як мертва (Мт. 28, 4). Жінкам, апостолам та ученикам Він з'являвся не в ясності, але у звичайному виді, та не такому, який їм був добре знаний. Вони не пізнавали Ісуса Христа. Марія Магдалина взяла Його за огородника (цвинтарного сторожа), апостоли за духа (привид), апостоли-рибалки не пізнали Його, як Він з'явився їм над Тиверіядським морем, а два ученики йшли з Ним до Емаус, розмовляли з Ним годинами, серце їх горіло в них, але очі їх заступило і вони вважали Його подорожнім.

Ісус Христос у прославленому тілі є таким же самим таїнством, як був у смертному людському тілі і в евхаристійному, за нас ломленому тілі.

У всіх тих трьох видах Ісус Христос був у першій християнській церкві, в кімнаті Тайної Вечері на Сіонській горі, "церкві апостолів", "матері всіх християнських церков". Там Він востаннє їв з апостолами паску, там установив Найсв. Тайну Євхаристію, там два рази з'являвся апостолам, прославлений по своєму воскресенні, та установив св. Тайну Сповіді.

На Оливній горі Ісус Христос остаточно відійшов з землі на небо, щоб засісти праворуч Отця. Благословляючи і пошлючи своїх апостолів, Він сказав до них: Мені дана всяка власть на небі і на землі; йдіть, навчайте всі народи....; навчайте їх заховувати все, що я вам заповідав; а я є з вами по всі дні, до кінця віків (Мт. 28, 18-20).

Впродовж вже близько двох тисяч років у сотках тисяч християнських храмів Ісус Христос перебуває зі своїми учениками, говорить до них зі сторінок св. Євангелії, вчає між ними на церковних престолах, таємним діянням своєї ласки володіє над їхніми душами й серцями. Сам піддвигнений із землі. Він усіх тягне до себе (Ів. 12, 32) вгору, у вічну славу свого небесного царства.

о. В. Лаба.

(Photo, courtesy Toronto Star Weekly)

Українська дівчина-красавиця пише великодню писанку

НОВИЙ СОВЄТСЬКИЙ ПЛЯН ОБЕЗЗБРОЄННЯ НІМЕЧЧИНИ

Москва знову зробила німецьку справу темою міжнародньої дискусії. Московське радіо подало західному світові подробиці свого пляну роззброєння. Для Німеччини цей плян передбачує:

В середній Европі буде створена смуга обмеження і контролі озброєння. Ця смуга обійме Східну і Західну Німеччину, як також сусідні держави. Атомова і воднева зброя буде в тій смузі заборонена. Стаціоновані військові сили чотирьох великодержав мали б себе взаємно контролювати. Їх сила була б визначена на конференції роззброєння.

Про злуку Німеччини цей московський плян не згадує.

СУД ЗА НАПАД НА РУМУНСЬКЕ ПОСЛЬСТВО В БЕРНІ

Перед швайцарським суром почався процес проти пятьох членів протикомуністичної організації, які 14. лютого м. р. дістались були до румунського посольства в Берні і там захопили важні комуністичні документи. Вони мали будинок посольства в своїм посіданні 42 години.

Тепер вийшли на яву такі невідомі факти:

Один із членів румунської протикомуністичної організації довідався був, що вночі 14. лютого привезуть до посольства нові інструкції з Москви для всіх комуністичних партій у Західній Европі. Румунське посольство мало їх розіслати.

Тої ночі підхало авто перед будинок посольства і в ньому шістьох румунських революціонерів. Пять з них перелізли високий мур, звязали жінку шофера і забрали посольські папери та документи. Потім вони зачекали на шофера, який надлі був агентом. Він привіз з летовища в Ціріху московські директиви. Революціонери забрали від нього привезені інструкції і незабаром передали їх представникам західних держав.

З посольства вони забрали два ключі для відчитування шифр, завдяки чому західні контрроззідки відшифрували інструкції, надіслані з Москви до своїх агентів від шістьох місяців. Відчитали також список британських громадян, які пересилали інформації для Москви через румунське посольство. В Швеції поліція відкрила на основі тих документів совєтську шпигунську організацію.

Злучені Держави не запросять Хрущова

На пресовій конференції у Вашінгтоні звернули увагу президентові Айзенгаверові, що премієр Булганін і Хрущов дали до пізнання в Лондоні, що вони хотіли б відвідати Злучені Держави по президентських виборах у листопаді ц. р.

Айзенгавер відповів, що він може змінити свою думку, але тепер він не бачить доцільної потреби, щоб їх запросити.

Хрущов наглядає особисто за роботою поліції

Президія всесовєтського парляменту в Москві вирішила на своїм засіданні, щоб розтягнути сильнішу контролю комуністичної партії й уряду над тайною поліцією. Для тої потреби створено відділ в уряді генерального прокуратора, який буде наглядати над слідчою роботою тайної поліції, над карними і цивільними судами та визнищ.ми.

Цю агенцію "сторожової собаки" створено після кампанії, щоб використати "безаконну і примхувато-деспотичну" роботу груп, які "цвіли за сталінського культу пануваня одної особи".

Чужі дипльомати пояснюють ці реформи тим, що теперішні провідники СССР бояться, щоб поза їх плечима не виріс новий Берія. Хрущов і спілка забезпечують свої голови.

ДОЛЯ ДОНЬКИ БЕЛІ КУНА

Донька кол. кровавого ката Мадярщини Белі Куна, що його Сталін казав розстріляти в 1937 р., появилася вперше по довгих роках на недавньому прийнятті в мадярському посольстві в Москві. Як тепер виявилося, вона жила досі під фальшивим прізвищем як Анна Краснова. Її батька реабілітували в лютому ц. р.

Критикують Вишинського

Московський журнал "Совєтська Держава і Закон", виданий Інститутом Правничих Наук, гостро осуджує Андрея Вишинського за його правничі "теорії". Журнал твердить, що це було "разючим ломанням" совєтського закону, коли засуджувано людей на основі їх самопризнань до вини.

Журнал не згадує ні словом про те, що "самопризнання" були вимушувані тортурами чрезвичайки. Та хіба тепер щось під цим оглядом змінилося в комуністичній тюрмі?

Вишинський був прокурором у найбільших процесах в 1930-их роках, коли з наказу Сталіна вимордовано багато старих большевиків, маршалів, генералів та іншу верхівку.

"Сталін був шпигуном для царя"

ТАЇНІ ДОКУМЕНТИ В РУКАХ ХРУЩОВА

В американськім журналі "Лайф" появилася стаття Олександра Орлова, колись високого достойника в совєтській тайній поліції НКВД, в якій він пише, що Йосиф Сталін був агентом-провокатором для царя і наємним донощиком царської охрани.

Тайні документи про цю службу Сталіна є в руках Хрущова — каже Орлов. Маючи такі документи, Хрущов і його група зважилися тепер повести кампанію проти памяті Сталіна.

Орлов пише, що він дізнався про тайни Сталіна в 1937 р. від свого свояка, який служив для НКВД в Україні. Він сказав, що рапорти і листи Сталіна до охрани знайдено між документами царської тайної поліції. Сталін найнявся на службу охрани в 1906 р. і знайдено докази, що він був діяльним донощиком для неї ще навіть у 1913 р.

Журнал "Лайф" репродукує оригінальний лист царської поліції, в якому описано службу Сталіна для охрани.

Сталін знав, що такі документи відкрито і що про них знав м. ін. маршал Тухачевський. Тоді зорганізовано нібито змову, щоб повалити Сталіна. Сталін відповів терором і знищив усіх, хто міг знати про його минулу співпрацю з охраною. Ці документи дісталися до рук Жукова і він поінформував про них Хрущова — пише Орлов.

АМНЕСТІЯ В ПОЛЬЩІ

Комуністична Польща проголосила амнестію і випустила на волю 30,000 вязнів. Іншим 70,000 вязнем будуть присуди зменшені. Значить: з амнестії скористає 100,000 засуджених осіб. Перший раз від покінчення другої світової війни будуть помилувані політичні засуджені, в інших випадках буде їм зменшена кара. Варшавське радіо інформує, мабуть для обдурення затраниці, що зменшать присуди шпигунам, терористам і засудженим за підривну пропаганду, як і тим, що нелегально перейшли границю або не виконали "свого обовязку", щоб повідомити поліцію про злочинну протидержавну роботу "ворогів держави".

У большевиків так: хто не хоче бути донощиком, той злочинець.

Затонув совєтський кружляк

В Римі дістали інформацію з вірогідного джерела, що совєтський кружляк "Новосибірск" наїхав на заміновані води в балтійськім порті Калінінград (Кенігсберг у Східній Прусії) і затонув. В експльозії згинуло велике число моряків. Ця катастрофа була причиною усунення адмірала Кузнецова з посту начального команданта совєтської фльоти. На його місце прийшов адмірал Горшков.

Кружляк "Новосибірск", що мав 7,300 тонн містотн, був італійським кораблем і при поділі італійської фльоти в 1948 р. він дістався Москві. Його залога мала 560 моряків

Єгипет, Саудї Арабія і Ємен підписали військовий пакт і будуть виконувати контролю в смузі Червоного моря. Це буде удар для багдадського оборонного союзу (Туреччини, Іраку, Ірану і Пакістану), підтримуваного західними державами.

Рух за привернення монархії в Німеччині

В Західній Німеччині повстав рух, щоб привернути монархію з цісарем. Його основники кажуть, що мають 11,000 однодумців.

Сильний монархістичний рух був у Німеччині після абдикації кайзера Вільгельма в 1918 р., але Гітлер здусив його і здавалося, що він зник з німецької сцени назавжди. В 1945 р. він з'явився наново. Не зважаючи на те, що Англійці зненавиділи стару німецьку імперію і династію Гогенцолєрнів, багато англійських політиків, у їх числі Вінстон Чорчин, уважають, що аліянти зробили помилку в 1918 р., коли настоювали на скасуванні монархії та на заснуванні німецької республіки.

Інж. А. Кішка в Едмонтоні

Відомий український громадський діяч та організатор Асоціяції Приятелів України в західно-европейських державах, інж. Андрій Кішка, прибувши на короткі відвідини до Канади, побував два дні (21. і 22. квітня в Едмонтоні, де відвідав Пресов. Кир Ніля та кількох інших визначних Українців. Інж. А. Кішка живе постійно в столиці Еспанії Мадриді, де є керівником Українського Відділу в Інституті Орієнтальних Студій та представником УНРади. В часі свого побуту в Едмонтоні інж. А. Кішка інформував своїх співрозмовців про працю в ділянці ознайомлювання европейських народів з Україною та з українськими визвольними змаганнями, в чому він здобув дійсно поважні успіхи. Дещо з цих інформацій постараємося подати в найближчому числі "Українських Вістей" до відома нашим читачам.

КОРОТКІ ВІСТІ

Хрущова і Булганіна берегли в Англії на кожному кроці 50 британських детективів і 40 совєтських чекістів.

Щойно тепер виявляється, що заворушення серед грузинської молоді після розвінчання Сталіна в Москві почалися від того, що студенти спалили портрети Хрущова в трьох містах.

У проталінських демонстраціях у Грузії 9. березня військо стріляло до демонстрантів і вбило понад 100 осіб. Це —достовірна, хоч сильно спізнена інформація з Тифлісу, яка виминула совєтську цензуру.

В Альжирії французьке військо вбило 107 альжирських повстанців і 42 взяло в полон в одному з більших боїв.

PACKAGE INSURANCE

ПАКЕДЖ Асекурація покриває такі обезпечення:

FIRE, THEFT, WINDSTORM, COLLAPSE, LIGHTING, ROBBERY, HAIL, SMOKE DAMAGE, FALLING OBJECTS, EXPLOSION, RIOT, WATER ESCAPE, MALICIOUS.

Були випадки, що хтось виїхав і лишив хату замкнену, а як вернувся, то застав порожну. Пакедж Асекурація покриває страту в таких випадках та в багатьох інших. Зайдіть, а ми Вам роскажемо.

Оплата за ширше обезпечення дуже станіла і Вам варто себе вповні заасекурувати. Вогнів тепер мало, але всяких інших випадків дуже багато.

ВАША АГЕНЦІЯ

HAWRYSH AGENCY
Real Estate and INSURANCE
10356 - 101 Street, Edmonton Phones 27204 - 75030

ХОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Василь Томин

Зараз зверніться до Василя Томина

Наші спеціяльні користи із забезпечення відновни включають:
1) Платимо до $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ще житя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

ПОТРЕБУЄМО ВЧИТЕЛІВ

для всіх ґрейдів в едмонтонських Сепаратних (Католицьких) Школах, обовязок навчання зачнеться 1. вересня 1956 р. За докладними інформаціями пишіть до:

A. A. O'BRIEN,
Superintendent,
Edmonton Separate Schools,
9807 - 106 Street,
Edmonton, Alberta.

Понад 2 мільйони Канадійців
ЗБЕРІГАЮТЬ ЗАОЩАДЖЕННЯ
в Бенк оф Монтреал

БО ніхто не втратив ніколи ні одного доляра з депозиту в Першому Банку Канади.

БО кожний любить приязну услугу Б. оф М. для своїх костюмерів.

Забезпечте також СВОЇ ощадності в Б. оф М. Чому не зайти сьогодні? Можете відкрити конто навіть одним доляром.

"MY BANK" B of M
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
working with Canadians in every walk of life since 1817
SD - 190 (revised)

УВАГА

ПРОСИМО ЗАГОСТИТИ ДО УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ З МЯСАРСЬКИМИ ВИРОБАМИ. МАЄМО ВЛАСНІ ВИРОБИ, ЯК ШИНКУ, РІЗНІ КОВБАСИ, САЛЬЦЕСОНИ, ПОЛЯДВИЦІ, КИШКИ ТА ІНШІ ДОБРІ РЕЧІ. ПРИЙМАЄМО ТЕЛЕФОНІЧНІ ЗАМОВЛЕННЯ І ДОСТАВЛЯЄМО ТОВАР ДОДОМУ. ЦІНИ У НАС УМІРКОВАНІ, ЯКІСТЬ ПЕРШОРЯДНА. - ЗАХОДЬТЕ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ДО ВАШОЇ УСЛУГИ Є ТІЛЬКИ —

VICTORIA MEAT SUPPLY
10253 - 97 Street — Edmonton, Alberta
Telephone 22484

ВІДДІЛ ДЛЯ МОЛОДІ

Редагує Анна Арябська.

НАДХОДИТЬ ВЕЛИКДЕНЬ

Мала Оленка щойно повернулася з мамою з церкви. Це була Велика Пятниця.

— Як дуже гарно було нині в церкві! Я ще ніколи не бачила Плащаниці, аж нині перший раз — думала мала Оленка. — Як то велично було йти з людьми та з священиком довкола церкви аж три рази з Плащаницею! Іде священик, ідуть люди в смутку з похилими головами, бо на Плащаниці лежить Спаситель Ісус Христос. На голові в Нього терновий вінець, на руках і ногах рани від цвяхів. І бік у Нього пробитий списом. На Плащаниці видно сліди крови з ран Ісуса. І вчора я була в церкві на Страстях Ісуса. Який невисказаний смуток це все викликує! А колись усе те була жива правда. Колись направду Ісуса Христа били, катували, в лице Йому плювали і знущались над Ним у жорстокий спосіб. Засудив Його Пилат, римський суддя, на жорстоку смерть, на розпяття на хресті, хоч вини в Нім не бачив. І розпяли Ісуса на горі Голготі між двома розбійниками, як злочинця між злочинцями.

— Так несправедливо, люто і жорстоко поступили злі люди з нашим Спасителем Ісусом Христом. Так злі люди поступають завжди, бо такі люди — то люди без жалю, то люди без почуття справедливости, люди з камяним серцем! Вони, ті погані люди, із заздрости доконали такого страшного злочину, бо злі люди не пробують позбутися злого духа заздрости. І тому вони й злі, бо не пробують позбутися зла зі своєї душі.

— Розпяли Ісуса на хресті і думали, що розіпнуть на хресті правду, справедливість і світло світу, що ним був Ісус. І кпили собі злі люди з Ісуса Христа після того, як Його розпяли. Та не довго вони тішилися своєю огидною перемогою. Не довго тішилися, бо Ісус Христос воскрес із мертвих вже в третій день по Його розпяттю. Він смерть переміг, Він переміг темряву злого людського духа і злочину.

— Як чудово все закінчилося! Нині я плакала, дивлячись на образ закатованого на смерть нашого Спасителя, але Він смерть переміг. Він віддав себе на страшні муки, щоб нам дати життя вічне! Ось на третій день віднині прийде Великдень. Всі вірні та їх діти підуть до церкви раненько-ранесенько. І я піду до церкви з мамою, татом і своїми братчиками та сестричками.

— Ой, Боже, яка то буде велика радість! Люди будуть співати "Сристос воскрес!" І ми, малі діти, будемо разом з людьми і з священиком співати "Христос воскрес". Будуть за нами повторяти "Христос воскрес" великі церковні дзвони і сильні сальви вистрілів з рушниць І будуть всі вітати себе взаємно словами "Христос воскрес". І будуть собі відповідати: "Воістину воскрес."

Так думала мала Оленка, як повернулася з церкви. І весела усмішка радости з приходу недалекого Великодня танцювала на її обличчі.

Загадки:

1. Коли то курка свого яйця не пізнає?
2. Звичайно тільки раз в році мене копають і зі мною до церкви поспішають.
3. Я найбільша між хлібами і королева між всіми вами.

Відповідь на загадки:

1. Коли з її яйця зроблять писанку. 2. Хрін, як його викопають і понесуть святити. 3. Паска.

В 5-РІЧЧЯ ЮВІЛЕЮ СУМ У КАНАДІ

В 1952 р. Юнацтво СУМ мало два відділи, в яких було 52 дітей. В 1956 р. є в Канаді 16 відділів при осередках СУМ, і число юнацтва зросло до 628 дітей у віці між 6 і 14 роком життя.

Краєвий Комітет СУМ у Канаді подбав про те, щоб вся ця молодь мала власні літні вакаційні оселі. Одною з перших була оселя "Веселка" в Актон, Онтаріо, 40 миль на захід від Торонта, площею 100 акрів.

Таборування на оселі почалося в 1954 р., у двох закуплених трамвайних вагонах, які давали приміщення 40 дітям, і в шатрі. В 1954 р. було всіх дітей у таборі 54. Рік пізніше, в 1955 р., оселя збагатилася трьома новими будинками-палатками, які дали вигідне приміщення для 156 дітей. Будинки побудовані за всіма вимогами відпочинково-виховних осель.

Пізніше, на північ від Монтреалу закуплено велику площу лісу і побудовано сумівську оселю "Верховина", будинок з приміщенням для 150 осіб.

Обидві сумівські оселі, в Онтаріо і в Квебеку, мають свої ставки, пристосовані для купелі і водного спорту. Вартість обидвох осель перевищує 50 тисяч долярів.

1956 рік позначився дальшими тенденціями розбудови. На цей рік приготовлено в обидвох оселях вигідні приміщення для понад 400 осіб. Але кількість зголошень, які вже наспівають, така велика, що треба буде зорганізуват табори на цих оселях на кілька тур.

В провінції Онтеріо задумують закупити ще власні літні оселі осередки СУМ у Форт Віліямі і в Оттаві, яким однаково далеко до вже існуючих двох осель СУМ—"Веселка" і "Верховина". Одночасно йдуть намагання, щоб закупити й розбудувати подібні оселі в Манітобі й Альберті. Не вільно нам теж забувати про найдалі висунутий на захід —Ванкувер. Він же найкраще надається на те, щоб там зорганізувати морську оселю Юнацтва СУМ у Канаді!

Щоб дати якнайкращу опіку та виховання юнацтву в часі цьоголітніх таборуувань, Краєвий Комітет СУМ перевів курс виховників. Понад 50 майбутніх виховників закінчили курс і найкращі з них будуть використані на оселі "Веселка" в цьому році.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† о. СТЕПАН ШЕРЕМЕТА

27. січня ц. р. помер у Кракові, Польща, проживши 62 роки та до самої смерти виконуючи свої душпастирські обовязки, о. Степан Шеремета, б. катехит народніх шкіл у Комарні та в Судовій Вишні. Тлінні останки покійного поховано 27. січня на цвинтарі у Кракові-Кобежині. В. Й. П.!

† ПЕТРО СКОРОПАДСЬКИЙ

13 березня ц. р. упокоївся в Бозі по багаторічній важкій недузі бл. п. Петро Скоропадський, старший брат Гетьманича Данила Скоропадського і його трьох сестер: Марії зам. Монтрезор, Єлисавети зам. Кужім та Олени зам. Отт. Похорон покійного відбувся 16. березня в Оберсдорфі, Баварія, на тамошньому цвинтарі. В. Й. П.!

† ВІКТОР СОТНИК (БОЛОБАН)

Управа 2. Коша 5-ої Округи УСО "Січ" в Оттаві з сумом повідомляє про смерть свого побратима, б. сотника артилерії Запорожського Корпусу, бл. п. Віктора Сотника (Болобана), який помер після довгої недуги 30. березня ц. р. у 58. році життя. В. Й. П.!

ВСЯЧИНА

В ЗДА є 22 мільйони псів.

Від 1890 р. до 1914 р. жінки зголосили поверх 8,000 нових винаходів до опатентування. Були це головно конструкції апаратів до ґазових турбін, світляних сиґналів, радіових апаратів, різних театральних механізмів і т. д.

Павук пожирає страшну масу різних комах. Коли порівняти величину павука з його апетитом, то чоловік мусів би денно з'їдати 20 свиней, якби хотів дорівняти апетитом павукові.

З НОВИХ ВИДАНЬ

Проф. Д-р Н. Полонська-Василенко: УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ НАУК. (Нарис історії). Частина І. (1918-1930). Інститут для вивчення історії та культури СССР. Досліди і матеріяли. Серія І., ч. 21. Мюнхен 1955. Стор. 145, 8-ка.

Ця незвичайно цінна праця нашої відомої вченої поділяється на такі розділи: 1) Передмова, 2)Постання Української Академії Наук, 3) Всеукраїнська Академія Наук за період 1918-1923 рр., 4) Загальні умовини праці ВУАН за часів НЕП-у, 5) Всеукраїнська Академія Наук за період 1924 - 1930 рр.. Крім того до праці додано 10 додатків, у яких зібрано багато матеріялів, важливих для історії української науки і большевицької політики тих часів супроти України. При кінці книжки подано резюме в англійській та німецькій мовах.

Панас Феденко: УКРАЇНА ПІСЛЯ СМЕРТИ СТАЛІНА. Інститут для вивчення СССР. Досліди і матеріяли. Серія II. (циклостилеві видання), ч. 39. Мюнхен 1956. Стор. 85, 4-ка.

Д-р Матвій Стахів: ЗВІДКИ ВЗЯЛАСЯ СОВЕТСЬКА ВЛАДА В УКРАЇНІ ТА ХТО ЇЇ БУДУВАВ? Нарис історії російської аґресії та конституційного розвитку советської влади над Україною (з використанням дипломатичних нот та інших малознаних большевицьких матеріялів). Частина перша. Українська Вільна Громада в Америці. Науково-Політична Бібліотека ч. 16-17. Ню Йорк-Детройт-Скрентон 1955. Стор. 104, 16-ка.

Михайло Шарик: ДІТИ ВІЙНИ. Спогади, частина II. Клюб Приятелів Української Книжки. Видавець Іван Тиктор. Вінніпег 1956. Стор. 127, 16-ка. Обкладинка М. Левицького.

Діма: МИТЬ. Третя збірка поезій. Видання Першої Української Друкарні у Франції. Париж 1955. Стор. 32, 16-ка.

Марта Калитовська: ЛІРИКА. Видання Першої Української Друкарні у Франції. Париж 1955. Стор. 32, 16-ка. Обкладинка мистця А. Сологуба.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (17)

ВІДДЯЧИВСЯ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ ДАВНИНИ

По Службі Божій пішли всі в школу. Тут отаман шкільний привітав гостей вченою мовою та просив прислухатись пильно екзаменові, придивитись тій тяжкій праці.

Гості і січова старшина посідали на почесних місцях по старшині, школярі посідали на своїх місцях і розпочався екзамен.

Хлопці читали, переповідали прочитане, говорили вчені вірші, співали. При кінці виступив найстарший віком школяр з ученою промовою до зібраних гостей, до батьків січовиків, до вчительства з подякою.

Неодин батько, бачучи, як його синок відповідає, аж горів з радощів. По екзамені пішли гості до січової старшини на обід. Кожний складав при тім грошевий даток на школу, який зараз записували бакалярі в реєстр, для порядку. Тепер хлопці розбрелись по всіх усюдах, шукаючи своїх. Пішов і Андрій шукати за Явтухом. Він був певний, що сотник напевно його прислав. Івась хотів навпослідок не відлучатися від свого доброго товариша, бо й так прийдеться їм довгий час жити окремо.

Знайшли Явтуха на базарі. Він купував всячину, що йому поручив пан сотник купити. Андрій його покмітив по високій шапці з червоним верхом та по довжезних вусах, що звисали у нього мов дві мітолки.

Хлопці пішли до нього навпростець, пробиваючись крізь юрбу.

— Ге, ге, ге! Здоровий був, хлопче, я саме за тобою приїхав, пан сотник жде тебе. Еге ж, виріс ти, небоже, за цей рік, говорив Явтух, обертаючи Андрієм за плече на всі боки. Та казав тобі пан сотник, щоб ти ще якого школяра з собою взяв, так як торік, та ще якусь книжку, підожди — забув, далебі забув... Ось старий дурень я, не вгадаю... Підожди, якось дуже по вченому... підожди... Явтух засунув шапку на потилицю і штовхав себе пальцем по лобу... Ти підожди, голубе, я таки нагадаю, а то пан сотник полає... підожди... ще коли я був за воротами, пан сотник гукнув мені вслід... підожди, я нагадаю. Зле чоловікові без письма, ось геть забув... Та я таки нагадаю... Ось тобі, Андрійку, трохи грошей, купи собі на базарі, що вгодно. А я покищо заорудую своє, тай прийду по тебе, а може й книжку нагадаю...

Явтух пішов далі по базару від краму до краму, штуркаючи себе пальцем по лобу та нагадуючи, що звелів купити пан сотник, а що пані сотничиха, а що панна сотниківна. Асаула казав і собі дещо купити, а козаки теж. Усяке пхало свої три гроші, а ти, небоже, морочи собі голову, закінчив Явтух свої роздумування, вештаючись поміж крами з усяким добром.

А хлопці пішли у свій бік.

—Бачиш, Івасю, що поїдемо разом в купці. Не скажеш, щоб я з Явтухом змовився. Він сам сказав, що пан сотник бажає собі того.

Івась став вагатись у своїй постанові. Ще порадиться з Максимом, і як він скаже, так тому й бути...

Накупили горіхів волоських і турецьких, таких сирих і смажених у меді, меду турецького, медівників, пряників, бубликів, понакладали по повні пазухи і пішли у свій курінь. Тут було дуже глітно. Хлопці збирали свої статки, ладячись у дорогу. Коло багатьох стояли їх батьки або кревні, помагаючи збиратися.

Довго прийшлось їм ждати, заки з'явивсь Явтух. Він перш усього позаносив накуплене добро на віз, що стояв понижче базару над рікою.

Наближаючись, він здалеку всміхався до Андрія...

— Ну, що, Андрійку, знайшов товариша?

— Знайшов, от цей поїде — і показав на Івася.

— Ге, ге ге! То цей кучерявий поїде? Гаразд! Гарний хлопчина. Здоров, хлопче! А як тебе звати?

— Івась.

— Ну, гарно. Ми поїдемо аж завтра рано, на зорі. Дорога не близька. Коли б поїхали зараз, треба б двічі в степу ночувати, а так, то лише раз. Бо то возом їхати, не то що конем. Ти, Андрійку, дорогу вже знаєш, не раз їхали, правда?

Івасеві було якось ніяково і він не знав, як рішитися. Аж надійшов в ту хвилину Максим тай порадив, що треба їхати.

— Ге ге ге! — говорив Явтух — рад би я бачити такого, щоб не хотів їхати, коли пан сотник накаже. Він того дуже не любить, егеж!

— А що, дядьку, нагадав, книжку? Мені треба заздалегідь знати, бо треба мені попросити пана шкільного отамана, я ж своїх книжок не маю.

— Ге ге ге! Пожди, голубе, зараз нагадаю.—Явтух опять штуркав пальцем у чоло. Так якось по вченому. Ну, чортова омана. Як я вже був за воротами, то пан сотник гукнув у слід за мною: а тям, Явтуше, ця книжка називається... от і забув... Та ти підожди, я нагадаю... Явтух став ходити в колесо, держачи палець при чолі... щось... щось наче б нагадав: щось таке: мені ні... а друге слово таке, бо деж би таке слово у книжці стояло побіч божих словес...

— Та вже скажи, дядьку, може я якнебудь відгадаю— каже Андрій.

— Щось воно до чорта подібне, Господи прости гріх невідучому, або до чети... одно з двох.

— Може Минеї четі?

— Далебі, що так, скрикнув Явтух. Що то значить наука! Покажи йому кінчик пальця, а він і цілу руку побачить. Ну, хлопче, хай тебе обійму та поцілую, що нагадав, а то пан сотник добре вилаяв... На ж тобі ще пятаків... Та ні, ти ходи краще зі мною на базар і вибери собі, що хочеш, а я заплачу... Ну, не гайся. А ходи й ти, кучерявий, як там тебе... ти вже наш, так і держись мене мов. ріпяк кожуха...

— Підожди, дядьку — говорив Андрій — мені перш усього роздобути книжку, бо завтра ніколи не буде, якщо ми рано поїдемо. Наш пан отаман спочивати буде...

— Гаразд! Ти йди за книжкою, а я піду з твоїм братом денебудь на чарочку. Більш не можна, не дай, Господи, вп... тися, а то досталось, би мені від пана сотника!

І, не ждучи довго, узяв Максима під руку. Пішли на базар. Явтух став веселий, що нагадав книжку. Він стр... шенно тим турбувався. Чого доброго, пан сотник ще б... старим дурнем вилаяв. Явтух любив багато і голосно г... ворити. Його голос чути було ще за січовими воротами.

Андрій пішов до отамана. Книжку йому дали, коли ск... зав, що це для пана сотника. Тарас Жмут тямив про січо... школу і що року запомагав її щедро.

Андрій став ладити свою мізерію, а Івась каже:

— Що я там робитиму? Ти будеш їм читати, а я щ... Знаєш, яке моє читання...

— А ти будеш слухати тай годі. Ну, збирай, що має... Треба нам завчасу спати лягати...

Та у Івася не було що збирати. В нього була одна св... тина і дві сорочки.

Над вечором вернулись Явтух з Максимом. Макс... приніс невеличкий оберемок у мішку і кинув на земл... Обидва були під чаркою...

— Поки ти був у Січі, то могло бути якнебудь. Те... ти йдеш між чужих людей, то слід тобі одягнутись, як п... стало козацькій дитині. Переодягнись, хай тебе побачу.

І Максим вийняв з мішка жупанець, сині штанці, чоб... ки й шапку.

Івась не знав, що з радощів робити. Татарин захоп... його на леваді в одній свитині. Шапку загубив на доро... Другу сорочку купив йому Максим. Ось, добрий брат, скі... ко понакупив...

— Не гайся, хай побачу, що буде нездале, то кра... обіцяв відміняти.

(Далі буде).

Висилка пачок на Україну
з оплаченим митом
відкрила ф-ма VEGA
в САСКАТУНІ
320 AVE. A SOUTH TEL. 28490

МАТЕРІЯЛИ ЛІКИ ХАРЧІ Мито оплачене!
Знижка цін від 5% до 25% НА ПАЧКИ в УКРАЇНУ Росію, Литву, Лотву і т. д.
VEGA Overseas Parcel Service
Власник ЄВГЕН ЯНИЦЬКИЙ
Централя: WINNIPEG 4, Man., 299 Selkirk Ave., Ph. 56-5319

3½ ярда найкращої англ. матерії на убрання, "Теніс", 3 ф.	$27.55
Кравецькі додатки на мужеське убрання, 1.14 ф.	$10.40
4 ярди матерії на жіночі сукні, від 5.50 до	$13.80
6 фунтів англ. шкіри на чоботи, комплет	$28.50
Мужеські черевики $12, $14.70, мешти "Оксфорд", 4 ф.	$13.00
Найкраще біле полотно, 39" шир., 1 ярд 0.7 фунта	$ 1.16
Пірники баварські, 64" ширини, 1 ярд 0.13 фунта	$ 3.80
Хустини від $2.80, бабушки з френдзлями 54" x 54"	$ 6.50
До кожної пачки до 19 фун. доходить оплата на ліцензію	$ 5.00

Висилаємо також Ваші уживані речі.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саньків, управитель.

ТРАПЛЯЄТЬСЯ
добра нагода набути дешево
ГАРНУ КРАМНИЦЮ
Ближчі інформації в КНИГАРНІ АРКА
10615 - 97 Стріт, Едмонтон, Алберта

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

З РАДІСНИМИ СВЯТАМИ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСЕННЯ
пригадується
Шан. Українському Громадянству українська мясарська фірма
Victoria Packers Ltd.
12130 - 68 Street, Edmonton, Alberta
Phone 783404
Шан. покупці можуть дістати наші мясарські вироби в нашій крамниці
Victoria Meat Supply Co.
10253 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 22484

ВЕЛИКІ ВІСТИ!
спиніть
кашель
спричинений
простудою
єдиними
новими
каплями
ДІЯНА
на кашель
ознаки простуди:
катар носа,
задуха,
астма,
тяжкий віддих,
бронхіт,
звичайне
подразнення
горла, і на
полоскання
горла.
Для старших і дітей.
Ціна $1.65 за пляшку.
По всіх крамницях у Канаді.
Тепер вони в найбільшому попиті. По всіх аптеках.

Едмонтон, Алта.

В ТРЕТІ РОКОВИНИ СМЕРТИ

В лютні ц. р. минули три роки від дня смерти бл. п. Катерини Чехніти, що упокоїлася в Бозі в 1953 р. Як кожного року, так і цього року не забула за неї її родина та помянула її поминальною Службою

Бл. п. Катерина Чехніта

Божою в роковини її смерти, яку відслужив у церкві Пресв. Євхаристії Всесв. о. д-р М. Сопуляк.

З нагоди третіх роковин смерти та поминального Богослуження зложив її син Віктор $5.00 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцеві щиро дякуємо, а покійній Катерині вічная память!

Етелберт, Ман.

ПОХОРОН БЛ. П. СОФІЇ СИРНИК

4. березня ц. р. померла в лікарні в Етелберт бл. п. Софія Сирник, що перед смертю прийняла востаннє Святі Тайни і так приготовилася в дорогу до вічности. Це була одна із найстарших піонерок у нашій околиці. Прожила 88 років свого трудящого життя.

Бл. п. Софія походила із села Ле-

Бл. п. Софія Сирник

шови, пов. Борщів, Західна Україна. До Канади приїхала із своїм чоловіком Іваном і 4 малими діточками 1899 року. Поселилися вони на гомстеді 8 миль на північний захід від містечка Етелберт. Важкі були перші роки їх життя серед густих лісів і пустарів. Але їх глибока віра і любов до Бога додавали їм сили й витривалости в тих важких піонерських часах. Бог поблагословив їх, крім згаданих дітей, ще 5 дітьми. Всіх девятеро дітей вони виховали гарно, дали їм добру освіту і защепили в їх серцях любов до Бога, до своєї віри та до свого українського народу. Так само виховані їх внуки і правнуки. В 1942 році помер бл. п. Іван і вона жила при синові Стефанові з невісткою на фармі. В 1945 р. збудував син Стефан малу хатину коло її доньки Анни в Етелберт і бл. п. Софія перейшла жити туди. Тут вона що-неділі приходила до церкви на Богослужения, поки зовсім не ослабла. На кілька днів перед смертю забрали її до лікарні, де вона й померла.

Величавий похорон відбувся 8. 3. ц. р. з парохіяльної залі до церкви св. апостолів Петра і Павла при великім здвизі народу. Тлінні останки в домовині несли всі 5 синів та один її зять. Похоронні Богослуження відправив місцевий парох о. М. Климчак. В навечеріє похорону Всч. о. парох відправив Панахиду, а на другий день заупокійну Службу Божу і похоронні обряди та попрощав бл. п. Софію від усіх дітей, внуків, як теж від усіх парохіян. Опісля численно зібрана родина, приятелі та знайомі відпровадили покійну на парафіяльний цвинтар і там поховано її біля її чоловіка Івана.

По похороні відбувся поминальний обід в парохіяльній залі, що його приготовили діти покійної. Її смерть оплакують сини: Лукаш у Ґілберт Плейнс, Ман., Стефан у Торонті, Онт., Микола в Редвотер, Алта., Дмитро в Лакі Лейку, Саск., і Михайло в Енгусвил, Ман.; доньки: Марія пам. Волохатюк в Етелберт, Катерина Гаврилюк, Юстина Грицюк в Мускеґен, Саск., і Анна Буртник в Етелбер; також 42 внуки і 56 правнуків. Усі 5 синів зложили по 2 доляри на фонд "Українських Вістей" і на зроблення кліші, разом $10.00. Щира подяка жертводавцям, а бл. п. Софії нехай канадійська земля буде легкою! Учасник.

Подяка. Складаємо прилюдну подяку Всч. о. пароховї М. Климчакові за похоронні відправи, п. Бігунові за гарний похоронний спів, похоронному заведенню Сміт у Давфині за чесну обслугу і всім доброзичливим та приятелям за таку численну участь у похороні нашої дорогої мами і бабки.

Діти, внуки і правнуки.

Мирнам, Алта.

ДУХОВНІ ВПРАВИ

За благословенням Преосв. Кир Ніля відбулися в днях 14.-18. березня ц. р. духовні вправи для парафіян округи Мирнам, які провадив Всеч. о. Б. Ганушевський, парох із Ту Гилс, Алта. Хоч була погана погода і неможливі дороги, вірні ходили численно до церкви св. Успення Пресв. Богородиці на духовні науки. Всч. о. Б. Ганушевський разом із Всч. о. І. Черкавським, парохом з Дервенту, відправили також Службу Божу Напередосвячених Дарів з Парастасом. Останнього дня реколекцій приїхав з Верміліон Всч. о. Р. Стародуб, що разом з іншими отцями слухав сповіді вірних. Треба підкреслити, що половину каянників становила молодь і діти.

Після останньої науки в суботу ввечорі подякував місцевий парох Всч. о. Т. Гурко о. провідникові реколекцій за його духовні науки. По закінченні Молебня до Хреста Господнього, що його кожного дня відправляв о. парох Т. Гурко, відбулася прощальна вечеря для всіх отців у місцевій резиденції, в часі якої Всч. о. парох у сердечних словах попрощав усіх отців в імені парафіян і подякував за духовну поміч.

Спільне св. Причастя відбулося в неділю 18. березня підчас Служби Божої. За гарно й уміло зорганізовані реколекції Церковний Комітет спільно з Відділом ЛУКЖ та УКЮ висловлюють сердечну подяку всім отцям. Ів. Юзвишин

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ

Тиждень по Христовім Воскресенні Відділ ЛУКЖ у Мирнам запросив усіх членів української католицької парохії до парохіяльної залі на спільне свячене. Заля була гарно прибрана з образом Божої Матері по середині. Столи були накриті гарними обрусами та прибрані цвітами.

До столів засіли всі парохіяни із своїм парохом як одна велика родина. Всч. о. парох поблагословив великодні страви, а відтак поділився зі всіма свяченим яйцем та пожелав усім в любові та взаємній пошані дочекати чергових Великодніх Свят. До столів доношували пані: П. Коледа, К. Яцій, Н. Лисевич і А. Шибунька. На цю спільну вечерю було запрошене й місцеве юнацтво зі своїм головою п. М. Кіт. По вечері промовляли: П. Кіт, Д. Яцій, Д. Кусий, П. Кузій та від юнацтва п. М. Кіт. Від Відділу ЛУКЖ промовляли п-ні П. Коляда і К. Яцій. Опісля під проводом п-і М. Паньків старші співали гарні гагілки, яким молодь пильно прислухувалася.

Таке спільне свячене повинні робити позмозі всі наші парохії, бо це має велике виховне значення. Піснею "Христос воскресе" закінчено цей удатний родинний великодній вечір. Д. Яцій.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Ксічуан, Алта.

ЦІКАВИЙ ДЕНЬ УРОДИН

В четвер 9. лютого ц. р. зібралися приятелі і знайомі, щоб привітати п-во Жуків з нагоди 60-річчя уродин п-ні Антонії Жук. П. Іван Равлик з Райкрофт пояснив значення вечірки. Після вечері та зложення бажань і дарунків усі відспівали "Многая літа".

Пані Антонія — це наша найщиріша працівниця в церковній організації. Вона вже три роки працює для церкви, держить порядок, дбає про прикрасу церкви Пресв. Трійці, тому варто, щоб уся громада взяла була участь у цій вечірці. Таких щирих працівників, як п-во Жуки, не дуже багато в нашій Піс Риверській країні. П-і Галя Равликова з цеї нагоди зібрала 6 доларів на "Українські Вісті".

Щасти Боже п-ні Антонії прожити в згоді та любові з чоловіком і родиною та сусідами ще довгі літа! Ровесниця.

Ґренд Прері, Алта.

ЧЕСТЬ ЩИРИМ ПРАЦІВНИКАМ!

У Ґренд Прері живуть також щирі і жертвенні Українці. Як є в них Служба Божа, то вони дуже гарно співають і беруть священика й доколишніх гостей до себе на обіди. Це п-во Ґрендаші, п-і Польна, п-во Сичі, пп. Паньків та інші. Всім їм і тим, котрих імен не можу пригадати, щире українське спасибі. А п. Лабінському за його жертви подай Господи кріпкого здоровя і многих та благих літ життя!

Владико неба і землі, подай сили й витривалости нашому о. пароxові! Бо зима в нас була люта і великі снігові насипи. Нераз приходилось о. П. Мойсюкові шуфлювати довший час сніг так, що аж руки обморожувалисъ, нераз псувалось авто, а тут ще й простуда вчіпилась і треба було йти до шпиталю. Не легка у нас праця для священика . . .

У нас, як і у вас, вже розпочалась весна, а з весною нова радість, нові мрії, нові надії. Ми радіємо, бо ми маємо воленьку святую.

Чого, пташко, так літаєш,
Чого так радієш?
Чи журби — туги не знаєш,
Чи щось гарне мрієш?
Ой, знаю я журбу тяжку,
Знаю гірку долю.
Але тому я радію,
Бо я маю волю.

А чи наші рідні і близькі нам брати й сестри мають волю на Рідній Землі? Чи і вони радіють, як та пташина? Хто дасть на це відповідь? Прабабка.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1956 РІК?

Нортерн Веллій, Алта.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

У лікарні в Едмонтоні помер заслужений піонер Дмитро Топилка з Нортерн Веллій, проживши 67 років. Походив із села Конюшків, пов. Броди, Західна Україна, до Канади

Бл. п. Дмитро Топилка

приїхав у 1908 р. В р. 1914 повінчався з Йосифою Дембіцькою і від р. 1918 працював на фармі. Працю свою любив і вів взірцево свою господарку. Був людиною розумною і загально поважаною, тому полишив великий жаль по собі не тільки серед найближчої родини, але й у всіх, що його знали. Був довгі роки членом церкви св. Івана Хрестителя в Нортерн Веллій і добрим чоловіком для своєї дружини та добрим батьком своїм дітям. У великому смутку залишилася його вірна жінка Йосифа і діти. Мав 9-ро дітей і 14 внуків. Діти: 1) Йосиф, Едмонтон, 2) Кароль, Ванкувер, 3) Ганка Мамчуф, Ванкувер, 4) Ольга Івасюк, Маертоп, 5) Анелька Вагнер, Торонто, 6) Михайлина Скірз, Арлінгтон, ЗДА., 7) Павлина Филипс, Ріджайна, 8) Петрик, Елк Пойнт і 9) Филип, Нортерн Веллій. В Рідному Краю живе брат Андрій, а тут прощали його ще брат жінки Кароль Дембіцький, сестра Павлина Гушньовська і братова Маринка Дембіцька.

Тлінні останки покійного привіз з Едмонтону "Парк Меморіал" п. Смолика до галі "Кінґ Джордж", де вечором відбулася вечірня відправа з Парастасом. Другого дня рано перевезено домовину до церкви в Нортерн Веллій і там заупокійну св. Літургію відслужив і прощальне слово виголосив наш Всч. о. парох І. Черкавський. На цвинтарі коло церкви прибула ще одна могила піонера.

По похороні відбувся поминальний обід для учасників похорону в галі "Кінґ Джордж", на якому на заклик п. Василя Смолика жінки пішли за збіркою і зібрали $18.96 на пресовий фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, покійному вічная память!

Учасник.

Alberta's Natural Gas Industry: THE "GATE STATION"

GAS Comes to town!

Після своєї довгої мандрівки з піль до заселених осередків природний ґаз мусить перейти ще одно місце інспекції — "Брамну Стацію" в місті або містечку. Тут міряють ґаз з одного або більше піль продукції, провірюють і контролюють якість. Провірюють температуру і регулюють тисненння. Тут також стежать за системою рур. З "Брамної Стації" в місті чи містечку пливе ґаз однакової якости — у правильній кількості, з відповідним тисненням, щоб задовольнити потреби кожної околиці, що користає з услуги природного газу.

З ґазом дістаєте услугу . . . ось як ми плянуємо!

Northwestern Utilities NATURAL GAS SERVICE

УВАГА, ВСІ ГОДІВЕЛЬНИКИ ДРОБУ!

ВИГРІВАЛЬНЯ КІҐСВЕЙ, НАЙБІЛЬША І НАЙМОДЕРНІША ВИГРІВАЛЬНЯ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ, БУДЕ ПРОДУКУВАТИ ЦІЛИЙ РІК У 1956

НАЙБІЛЬШЕ НЕСЛИВІ

ЧИСТІ ПОРОДИ

Білі Леґгорни

Нові Гемшайри і Білі Леґгорни

Чорні Астралопи і Білі Леґгорни

ПОДВІЙНА ЦІЛЬ — ТЯЖКІ ПОРОДИ

Нові Гемшайри

Легкі Суссекс

Барред Рок

Чорні Астралопи

Гвайт Рок

ДО СМАЖЕННЯ

НАЙЛІПШІ НА МЯСО

Великі Гвайт Корніш схрещені з расовими Гвайт Рок.

АМЕРИКАНСЬКІ НО. 1 до смаження

ВИГРАЛИ перше, друге, третє і шесте місце в 1955 р. в контесті "Чік оф Туморров".

ВЕЛИКІ ГРОШІ — ЦІЛИЙ РІК!

ПЕРШІ щодо продукції цілий рік у північній Алберті

ПЕРШІ ЩОДО ПРОДУКЦІЇ З УСІХ БІЛИХ НА СМАЖЕННЯ В АЛБЕРТІ! ПЕРШІ ЩОДО ПОСТАЧАННЯ БЕЗПЛАТНОГО ПАРКУВАННЯ!

З причини дуже поганих доріг цеї весни багато фармерів і професійних годівників дробу в цілій провінції не купили собі ще курчат. Нема потреби бути без бажаного вами стада курей, бо бере тільки 4½ до 5 місяців, щоб вигодувати курчата КІНҐСАЙЗ для великої продукції. Для вас, що цікавитеся курми на мясо, які швидко дозрівають, ми маємо цього особливого птаха. В 1955 р. ми купили стадо для хову з найбільшої Р. О. П. розплодової фарми в Америці, з якого тепер ми продукуємо славні "РОКЕТ БРОЙЛЕР". Маємо факти і числа, щоб доказати, що цей птах до смаження здобув перше, друге, третє і шесте місце в Огайо в контесті "Чік оф Туморров". Один 64-денний когутик важив 6½ фунта; інші чотири переможці важили по 5.2 ф. пересічно. Пересічна вага 390 птахів була 4.16 ф., при перетворенні корму 2.47 у сімдесятчотирьох днях. Купіть собі стадо КІНҐСВЕЙ РОКЕТ БРОЙЛЕРС і самі побачите, що за чудові їх прикмети.

КУРЧАТА КІНҐ САЙЗ КРАЩЕ ВИЛУПЛЕНІ, ЗДОРОВІШІ І НА ЦЕ МАЄМО ДОКАЗИ!

ЦІНИ КУРЧАТ НИЖЧІ

ДЛЯ ДОСТАВИ ПІСЛЯ 17. ТРАВНЯ 1956. ЦІНИ МОЖУТЬ БУТИ ЗМІНЕНІ БЕЗ ПОПЕРЕДНЬОГО ПОВІДОМЛЕННЯ

КІНҐСАЙЗ	невідокремлені	курочки	когутики
Pure Strain White Leghorn	$14.00	$28.00	$3.00
White Leghorn and New Hampshire White Leghorn and Black Australorp	$14.00	$28.00	$6.00
KINGSIZE — DUAL PURPOSE HEAVY BREEDS	$14.00	$18.00	$14.00
KINGSIZE ROCKET BROILER	$14.00	—unsexed only —	

ПОВІДОМЛЕННЯ

Обмежену кількість старших курчат та індичат по ціні, як одноденні, можна дістати для негайної достави.

Дочисляємо 1 цент від кожного курчатка при всіх замовленнях нижче 100 курчат.

ПОВИЩІ ЦІНИ ВІДНОСЯТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО ЗАМОВЛЕНЬ НАПЕРЕД

СКОРИСТАЙТЕ З ЦИХ НИЗЬКИХ ЦІН, ЗАМОВЛЯЮЧИ НЕГАЙНО

ВСІ НАШІ ВИСОКОЯКІСНІ КУРЧАТА ПОХОДЯТЬ ІЗ СПЕЦІЯЛЬНО ВИБРАНОГО УРЯДОВО КРОВНО СТЕСТОВАНОГО СТАДА КУРЕЙ

KINGSWAY HATCHERY

10927 - 101 Street Edmonton, Alta. Phone 22943